

Notice de maintenance pour les professionnels

VIESSMANN

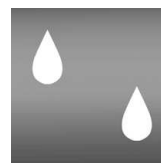
Vitoladens 300-C

type VC3, de 12,9 à 28,9 kW

Chaudière fioul à condensation

avec régulation de chaudière intégrée

Remarques concernant la validité, voir dernière page



VITOLADENS 300-C



Consignes de sécurité



Respecter scrupuleusement ces consignes de sécurité afin d'éviter tout risque et tout dommage pour les personnes et les biens.

Explication des consignes de sécurité



Danger

Ce symbole met en garde contre les dommages pour les personnes.



Attention

Ce symbole met en garde contre les dommages pour les biens et l'environnement.

Remarque

Les indications précédées du mot "Remarque" contiennent des informations supplémentaires.

Destinataires

La présente notice est exclusivement destinée au personnel qualifié.

- Les travaux sur les conduites de gaz ne devront être effectués que par un installateur qualifié.
- Les travaux électriques ne devront être effectués que par des électriciens.
- La première mise en service devra être effectuée par l'installateur ou un spécialiste désigné par lui.

Réglementation à respecter

Lors des travaux, respectez :

- la législation concernant la prévention des accidents,
- la législation concernant la protection de l'environnement,

- la réglementation professionnelle,
- les prescriptions de sécurité NBN, NBN EN, RGIE et BELGAQUA en vigueur.

Comportement en cas d'odeur de gaz



Danger

Toute fuite de gaz risque de provoquer des explosions pouvant causer des blessures très graves.

- Ne pas fumer ! Eviter toute flamme nue et toute formation d'étincelles. Ne jamais actionner les interrupteurs des lampes et des appareils électriques.
- Fermer la vanne d'alimentation de gaz.
- Ouvrir les fenêtres et les portes.
- Eloigner les personnes de la zone de danger.
- Prévenir le fournisseur de gaz et la société de distribution d'électricité depuis l'extérieur du bâtiment.
- Faire couper l'alimentation électrique du bâtiment depuis un endroit sûr (à l'extérieur du bâtiment).

Consignes de sécurité (suite)

Comportement en cas d'odeur de gaz de combustion



Danger

Les gaz de combustion peuvent entraîner des intoxications mortelles.

- Arrêter l'installation de chauffage.
- Aérer la chaufferie.
- Fermer les portes des pièces d'habitation.

Travaux sur l'installation

- Si la chaudière fonctionne au gaz, fermer la vanne d'alimentation de gaz et la bloquer pour empêcher toute ouverture intempestive.
- Mettre l'installation hors tension (par ex. au porte-fusible du tableau électrique ou à l'interrupteur principal) et contrôler l'absence de tension.
- Empêcher la remise sous tension de l'installation.



Attention

Une décharge d'électricité électrostatique risque d'endommager les composants électroniques.
Toucher les objets à la terre comme des conduites de chauffage ou d'eau avant les travaux pour éliminer la charge d'électricité électrostatique.

Travaux de réparation



Attention

Réparer des composants de sécurité nuit au bon fonctionnement de l'installation.
Remplacer les composants défectueux par des pièces Viessmann d'origine.

Composants supplémentaires, pièces de rechange et d'usure



Attention

Les pièces de rechange et d'usure qui n'ont pas été contrôlées avec l'installation peuvent provoquer des dysfonctionnements. La mise en place de composants non homologués et des modifications non autorisées risquent de nuire à la sécurité et de limiter la garantie.
Si on remplace des pièces, on devra employer les pièces Viessmann d'origine qui conviennent ou des pièces équivalentes autorisées par Viessmann.

Sommaire

Première mise en service, contrôle, entretien

Liste des travaux à effectuer - Première mise en service, contrôle, entretien	5
Autres indications concernant les travaux à effectuer	7

Codages

Codage 1	39
Codage 2	42
Remettre les codages à l'état de livraison	62

Interrogations de maintenance

Vue d'ensemble des interfaces de maintenance	63
Températures, fiches de codage de la chaudière et brèves interrogations	64
Contrôler les sorties (test des relais)	67
Interroger les états de fonctionnement et les sondes	68

Elimination des pannes

Affichage des défauts	70
Codes de défaut	72
Réparations	79

Description des fonctions

Régulation	87
Fonctions de régulation	89
Commutateurs de codage de la commande à distance	95

Schémas

Schéma électrique – Raccordements internes	97
--	----

Listes des pièces détachées	102
-----------------------------------	-----

Procès-verbaux	110
----------------------	-----

Caractéristiques techniques	111
-----------------------------------	-----

Attestations

Déclaration de conformité	112
Attestation du fabricant selon les prescriptions allemandes (1er BImSchV) ..	113

Index	114
-------------	-----

Liste des travaux à effectuer - Première mise en service, contrôle, entretien

Autres remarques concernant les travaux à effectuer, voir page indiquée

					Page
				Travaux à effectuer pour la première mise en service	
				Travaux à effectuer pour le contrôle	
				Travaux à effectuer pour l'entretien	
•				1. Remplir l'installation de chauffage	7
•	•	•		2. Vérifier l'étanchéité de tous les raccords côté chauffage	
•				3. Purger l'air de la chaudière	8
•				4. Purger l'air de l'installation de chauffage	
•	•	•		5. Vidanger l'installation de chauffage (si nécessaire)	9
•				6. Remplir le siphon ou l'installation de neutralisation (accessoire) d'eau	9
•				7. Contrôler l'alimentation électrique	
•	•			8. Régler l'heure et la date (si nécessaire)	10
•				9. Changement de langue sur la régulation	10
•	•	•		10. Fonctionnement et défauts possibles	11
	•	•		11. Démontez la tôle avant	14
	•	•		12. Ouvrir la porte de la chaudière	14
	•	•		13. Nettoyer la surface d'échange	15
	•	•		14. Fermer la porte de la chaudière	17
		•		15. Nettoyer le brûleur	18
		•		16. Remplacer le gicleur et contrôler ou régler les électrodes d'allumage	19
		•		17. Mettre en place le brûleur	20
	•	•		18. Nettoyer et remplacer, si nécessaire, le filtre de la pompe fioul	21
	•	•		19. Contrôler les joints et les réfractaires	22
•	•	•		20. Contrôler la bonne assise des raccords électriques	
	•	•		21. Contrôler l'évacuation des condensats et nettoyer le siphon (si disponible)	24

Liste des travaux à effectuer - Première mise en . . . (suite)

	Travaux à effectuer pour la première mise en service	Travaux à effectuer pour le contrôle	Travaux à effectuer pour l'entretien	Page
	↓	↓	↓	
	•	•	•	22. Contrôler l'équipement de neutralisation (accessoire) 24
	•	•	•	23. Contrôler le filtre à charbon actif (accessoire) 24
•	•	•	•	24. Contrôler le vase d'expansion à membrane et la pression de l'installation
•	•	•	•	25. Réglage ; valeurs indicatives pour le réglage du brûleur 24
•	•	•	•	26. Régler la pression de fioul et contrôler le vide 26
•	•	•	•	27. Régler le débit d'air (pression stat. du brûleur) 27
	•	•	•	28. Monter la tôle avant 28
•	•	•	•	29. Contrôler le fonctionnement des soupapes de sécurité
•				30. Adapter la régulation à l'installation de chauffage .. 28
•				31. Régler les courbes de chauffe 32
•				32. Intégrer la régulation au LON 35
•				33. Explications à donner à l'utilisateur 37
		•		34. Interroger et remettre à zéro le message "Entretien" 37

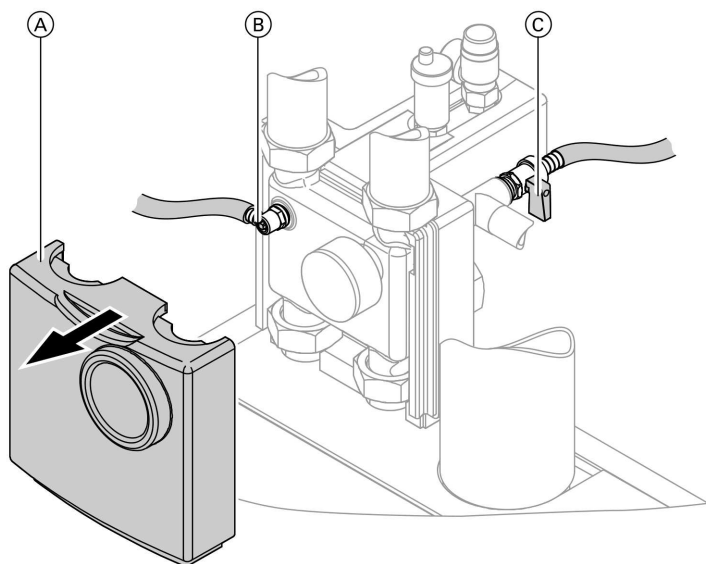
Autres indications concernant les travaux à effectuer

Remplir l'installation de chauffage



Attention

- Une eau de remplissage de mauvaise qualité risque d'induire des dépôts, la formation de corrosion et d'endommager la chaudière.
- Rincer à fond l'installation de chauffage avant le remplissage.
- Utiliser exclusivement de l'eau ayant la qualité d'eau sanitaire.
- Une eau de remplissage ayant une dureté supérieure à 16,8 °dH (3,0 mol/m³) doit être adoucie, par ex. avec un petit adoucisseur pour eau primaire (voir liste de prix Viessmann Vitoset).
- Il est possible d'ajouter à l'eau de remplissage un antigel adapté aux installations de chauffage. L'aptitude sera à attester par le fabricant de l'antigel.



1. Contrôler la pression de gonflage du vase d'expansion à membrane.

2. Retirer la coquille isolante avant (A).

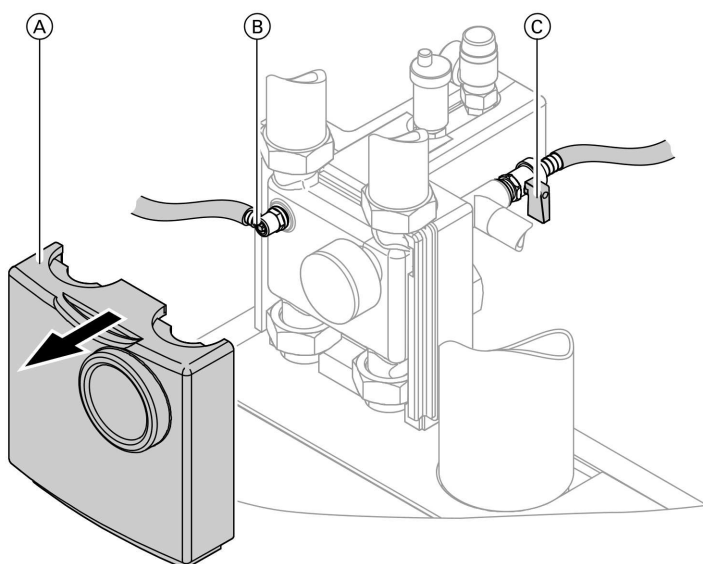
3. Ouvrir le robinet de purge d'air (B).



Autres indications concernant les travaux à . . . (suite)

4. Remplir l'installation de chauffage par le biais du robinet de remplissage de la chaudière (C) du retour chauffage (pression minimale de l'installation 0,8 bar).
5. Fermer le robinet de purge d'air (B) dès que l'air ne sort plus.
6. Fermer le robinet de remplissage de la chaudière (C).

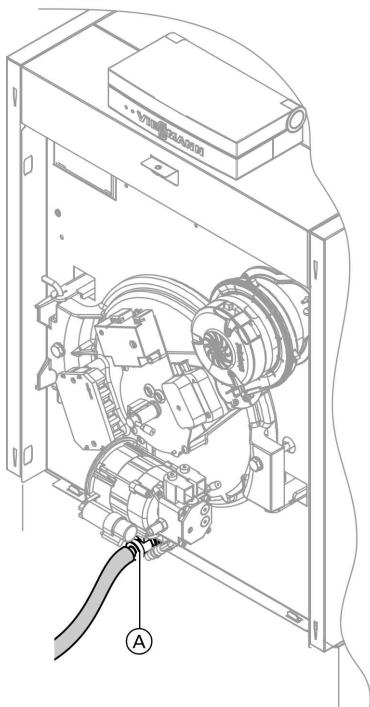
Purger l'air de la chaudière



1. Fermer les vannes d'arrêt côté eau.
2. Retirer la coquille isolante avant (A) (si déjà montée).
3. Relier le flexible d'évacuation sur le robinet de purge d'air (B) à un raccord eaux usées.
4. Ouvrir les robinets (B) et (C) et purger l'air à la pression du réseau jusqu'à ce qu'aucun bruit d'air ne soit plus audible.
5. Fermer les robinets (B) et (C), ouvrir les vannes d'arrêt côté eau.

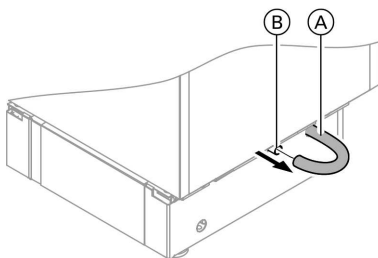
Autres indications concernant les travaux à . . . (suite)

Vidanger l'installation de chauffage (si nécessaire)



Ⓐ Robinet de vidange

Remplir le siphon ou l'installation de neutralisation (accessoire) d'eau



5687 774

Autres indications concernant les travaux à . . . (suite)

Retirer le flexible d'alimentation (A)
(siphon ou installation de neutralisation) de l'évacuation des condensats de la chaudière (B), puis ajouter un peu d'eau.

Régler l'heure et la date (si nécessaire)

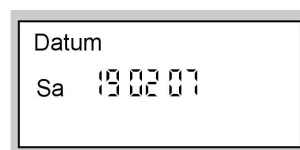
Remarque

- Si l'heure clignote sur l'écran lors de la première mise en service ou après une période d'arrêt prolongée, il est nécessaire de régler à nouveau la date et l'heure.
- Lors de la première mise en service, les indications sont affichées en allemand (état de livraison) :

Heure (voir étape de travail 1.)



Date (voir étape de travail 2.)



Appuyer sur les touches suivantes :

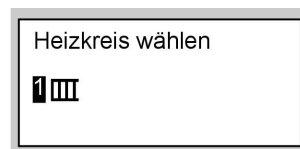
1. (+)/(-) pour l'heure.
2. (OK) pour confirmer, "Datum" s'affiche.
3. (+)/(-) pour la date.
4. (OK) pour confirmer.

Changement de langue sur la régulation

Remarque

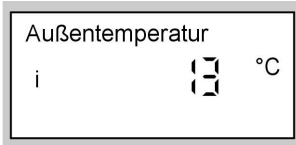
Lors de la première mise en service, les indications sont affichées en allemand (état de livraison) :

Sélection du circuit de chauffage (voir étape de travail 1.)



Autres indications concernant les travaux à . . . (suite)

Température extérieure (voir étape de travail 3.)

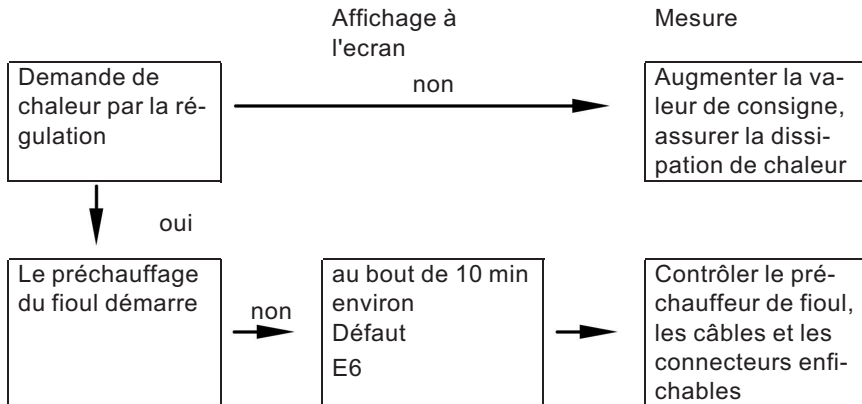


2. pour confirmation, attendre 4 s environ.
3. une nouvelle fois, "**Außentemperatur**" s'affiche.
4. pour sélectionner la langue souhaitée.
5. pour confirmation.

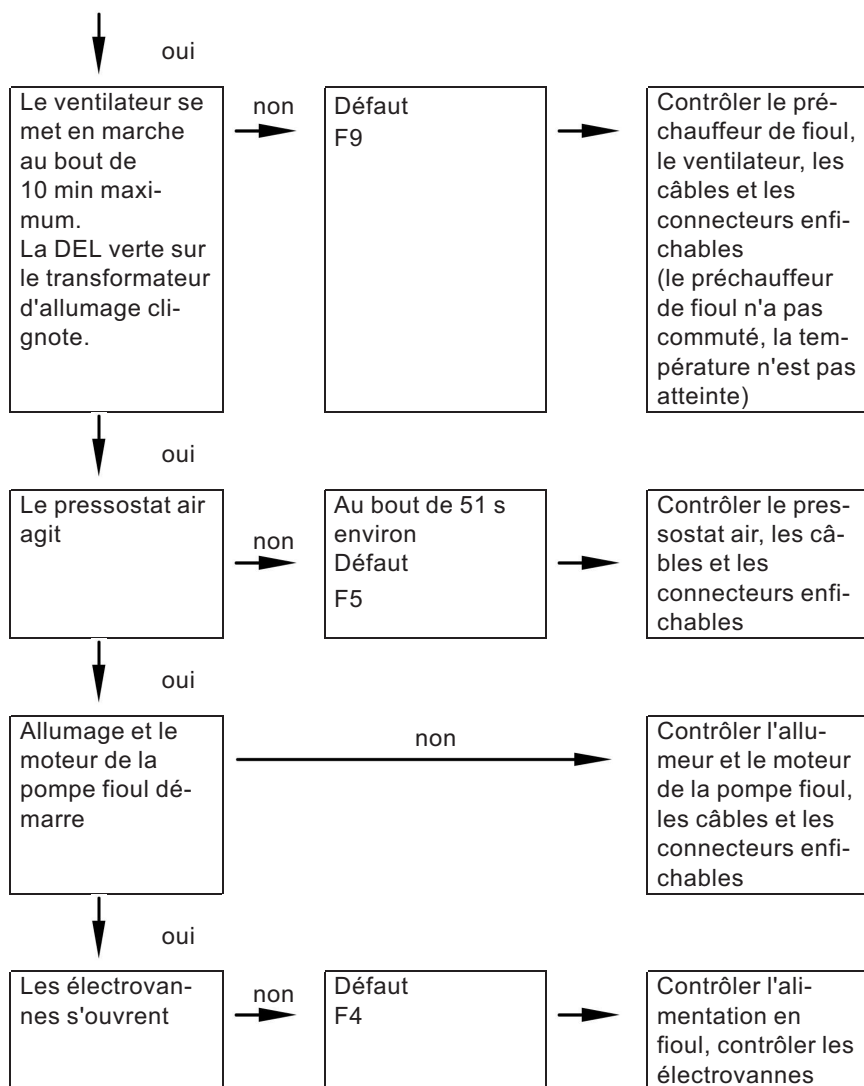
Appuyer sur les touches suivantes :

1. "**Heizkreis wählen**" s'affiche.

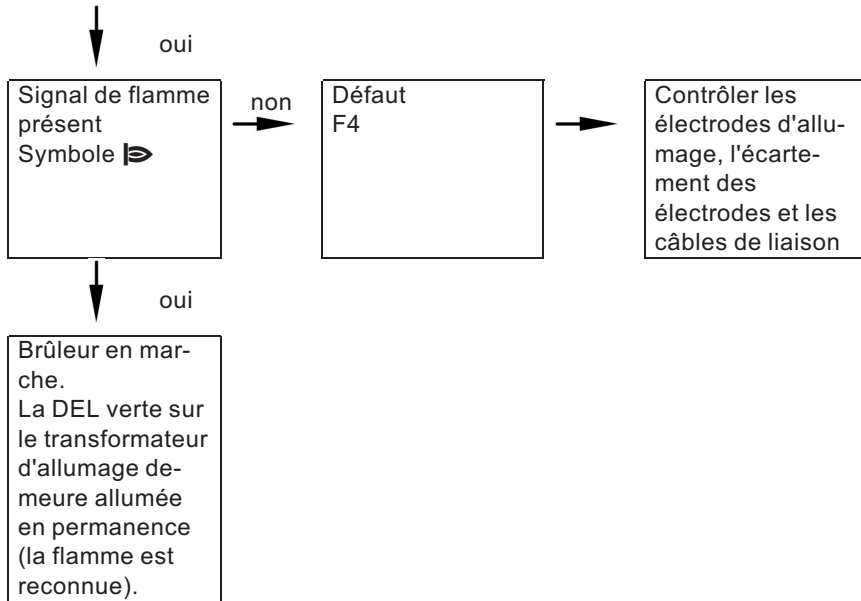
Fonctionnement et défauts possibles



Autres indications concernant les travaux à . . . (suite)



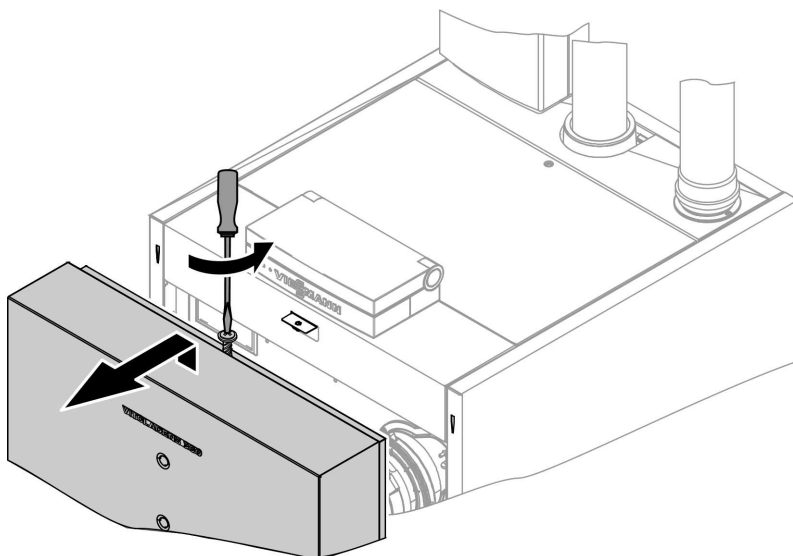
Autres indications concernant les travaux à . . . (suite)



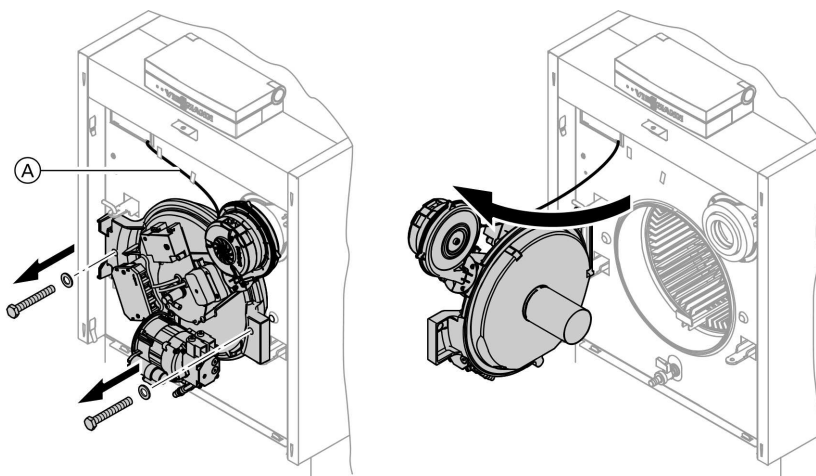
Autres indications relatives aux défauts, voir la page 72.

Autres indications concernant les travaux à . . . (suite)

Démonter la tôle avant



Ouvrir la porte de la chaudière



Autres indications concernant les travaux à . . . (suite)

1. Sortir les câbles du ventilateur (A) hors de leurs fixations.
2. Retirer les vis et ouvrir la porte de la chaudière en la faisant pivoter.

Nettoyer la surface d'échange



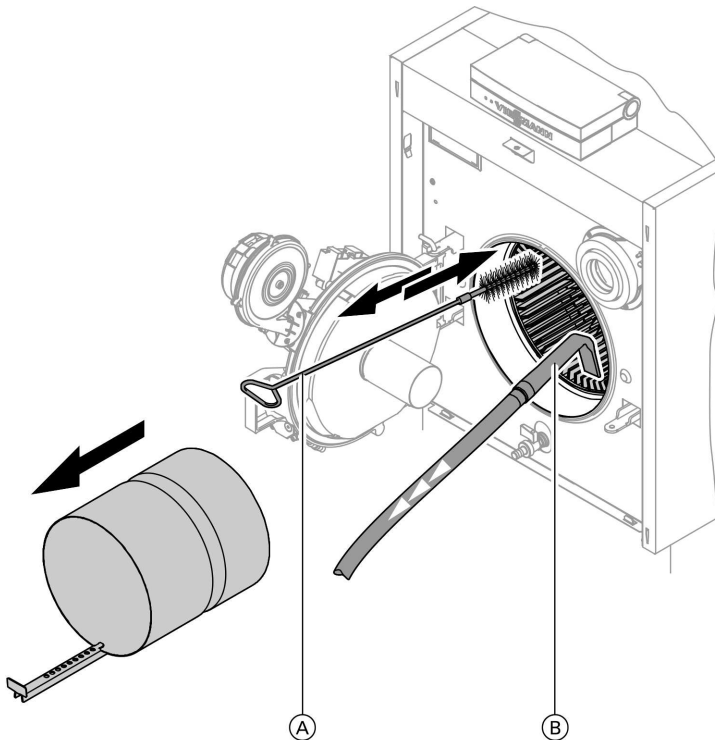
Attention

Afin d'éviter tout endommagement des surfaces d'échange, ne procéder au nettoyage de ces dernières qu'avec l'outil de nettoyage disponible comme accessoire.



Danger

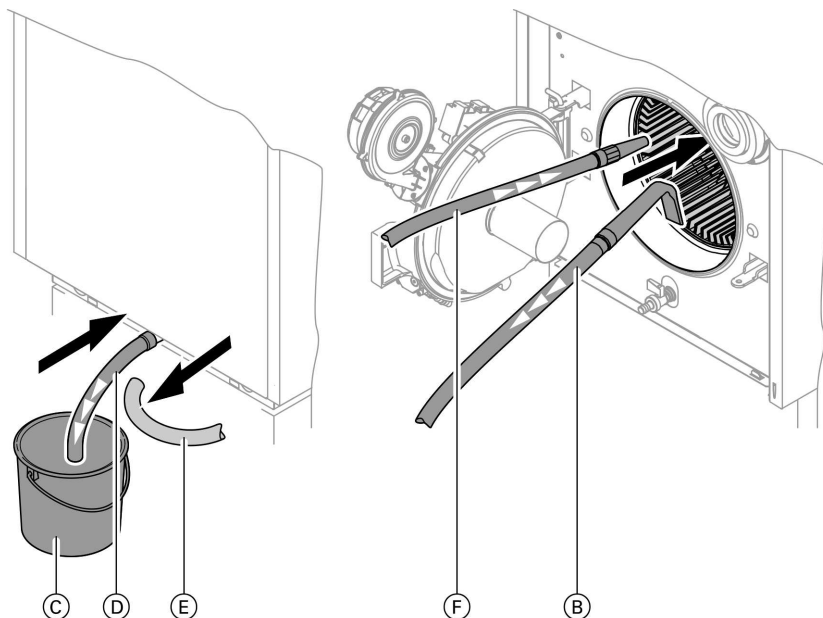
Les travaux de nettoyage peuvent occasionner des blessures oculaires. Porter des lunettes de protection.



Autres indications concernant les travaux à . . . (suite)

1. Nettoyer la surface d'échange biferrale (zone avant) avec la brosse (A).

2. Nettoyer la surface d'échange biferrale et l'échangeur de chaleur en acier inoxydable avec un aspirateur. La buse angulaire (B) est disponible comme accessoire.

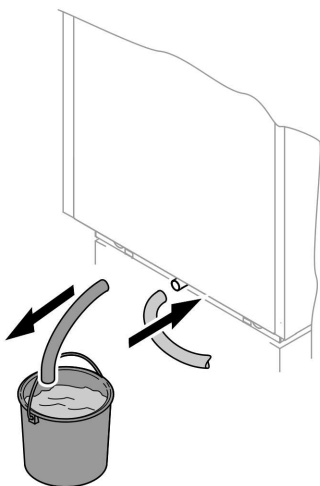


3. Retirer le flexible condensats (E) de la chaudière.
4. Raccorder le flexible à fournir sur le chantier (D) et le placer dans un récipient approprié (C).
5. Rincer l'échangeur de chaleur en acier inoxydable avec de l'eau (F).

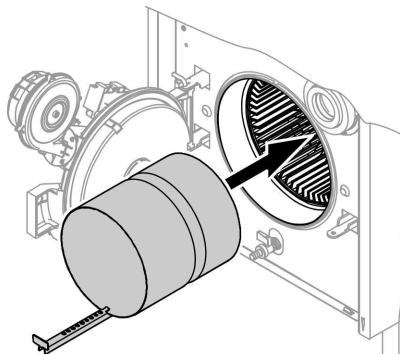
6. Vérifier que le raccord pour l'évacuation des condensats et le flexible condensats (E) ne sont pas encrassés.
- Si nécessaire, nettoyer avec un goupillon approprié. Ne pas endommager le flexible avec la brosse.



Autres indications concernant les travaux à . . . (suite)

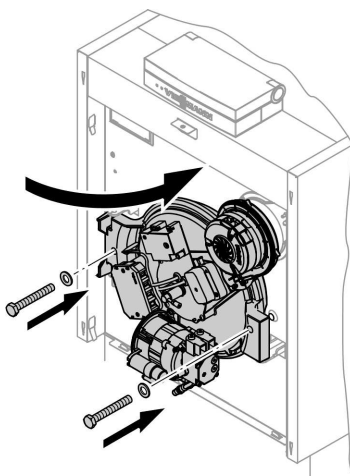


7. Raccorder de nouveau le flexible condensats (E).



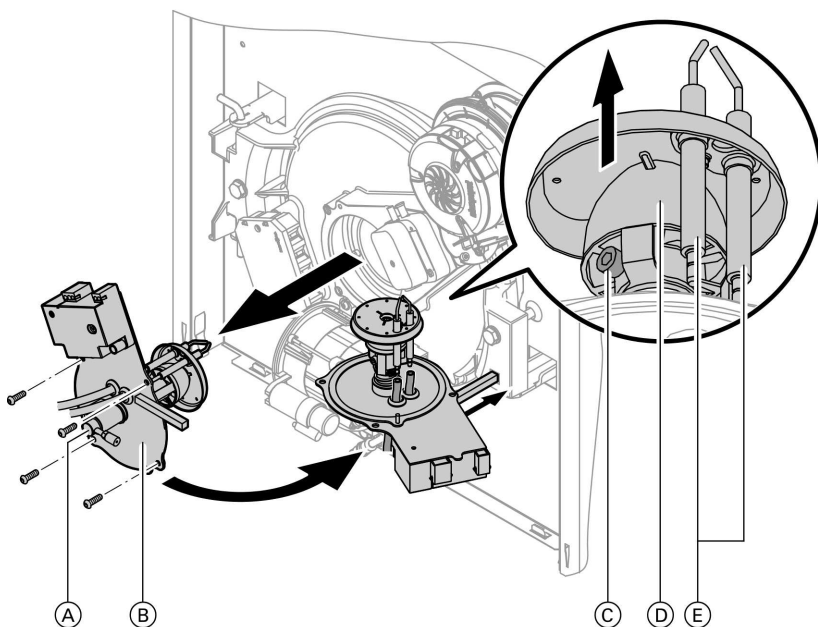
8. Insérer la chambre de combustion jusqu'en butée.

Fermer la porte de la chaudière



Autres indications concernant les travaux à . . . (suite)

Nettoyer le brûleur



1. Desserrer les vis, retirer le couvercle avec le dispositif de mélange (B) et le placer en position d'entretien.

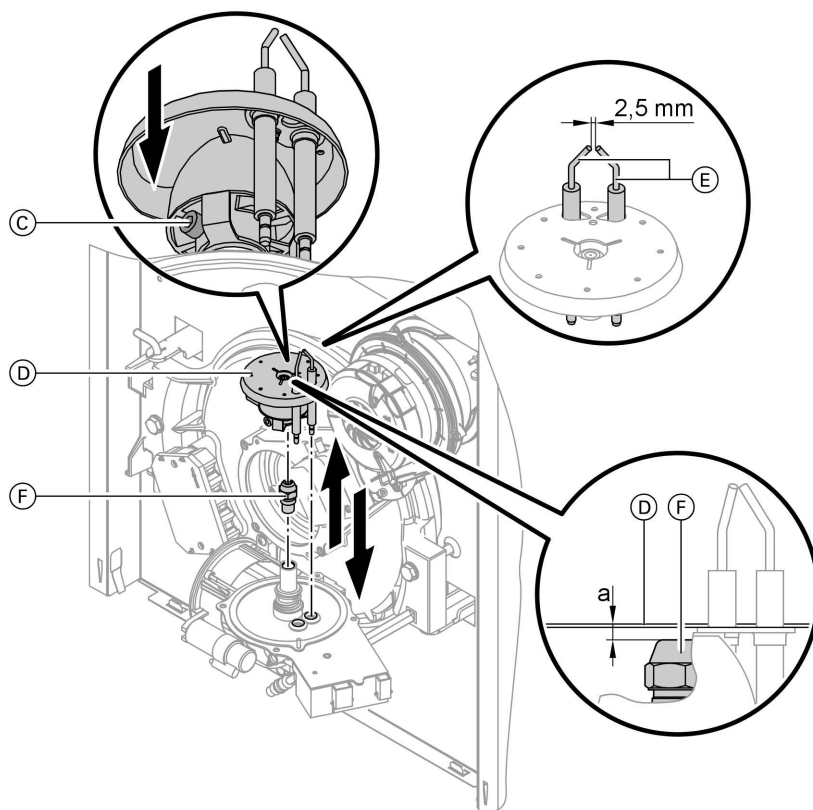
Remarque

Si le dispositif de mélange (B) est coincé, ouvrir la porte de la chaudière et presser doucement le dispositif de mélange (B) contre l'accroche-flamme.

2. Retirer les câbles du préchauffeur de fioul (A) et des électrodes d'allumage (E).
3. Desserrer la vis à tête Allen (C) et retirer le rotateur (D).
4. Nettoyer le diaphragme, la bague de dosage et les électrodes d'allumage.

Autres indications concernant les travaux à . . . (suite)

Remplacer le gicleur et contrôler ou régler les électrodes d'allumage



1. Dévisser le gicleur (F) en maintenant le préchauffeur de fioul. Eviter la formation de bulles d'air.
2. Visser un nouveau gicleur LE (F) (maintenir sur le préchauffeur de fioul avec une clé). Sélectionner un gicleur d'après les indications fournies dans le tableau de la page 26.
3. Insérer le rotateur (D) jusqu'en butée. Aligner les électrodes d'allumage (E) par rapport au passe-câbles conformément aux perçages. Le gicleur brûleur fioul doit être positionné au centre du diaphragme.

Autres indications concernant les travaux à . . . (suite)

4. Visser à bloc la vis à tête Allen ③ du rotateur. Contrôler la distance entre les gicleurs "a".



Attention

Un réglage incorrect de la distance du gicleur "a" peut engendrer un fonctionnement irrégulier du brûleur, voire une mise en dérangement.

Puissance nominale	kW	12,9/19,3	16,1/23,5	19,3/28,9
Distance du gicleur "a" (voir page 19)	mm	3,0 ^{+0,2/-0,3}	1,5 ^{+0,2/-0,3}	1,5 ^{+0,2/-0,3}

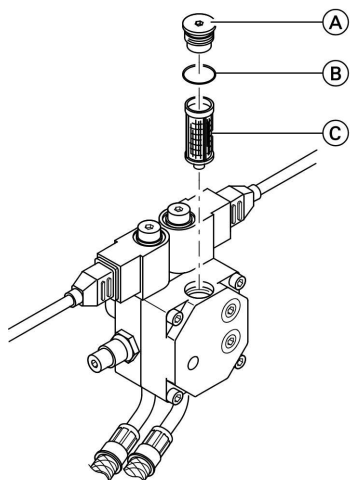
Mettre en place le brûleur

Serrer les vis deux par deux en diagonale et remettre les câbles en place.

Autres indications concernant les travaux à . . . (suite)

Nettoyer et remplacer, si nécessaire, le filtre de la pompe fioul

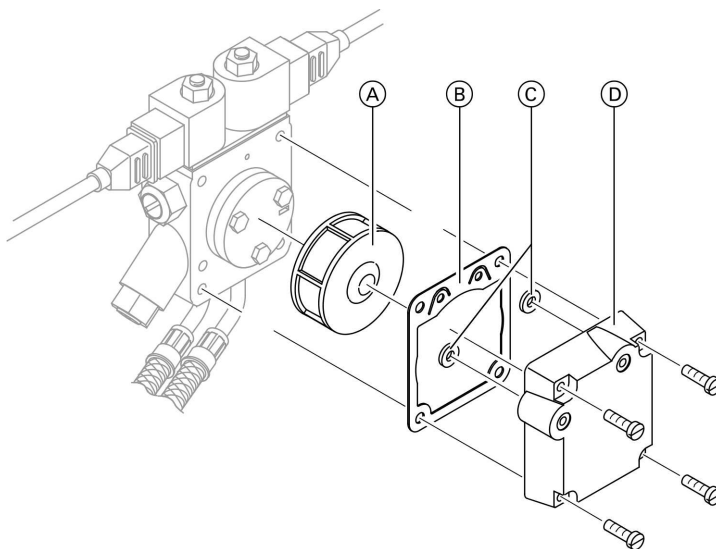
Pompe fioul de la marque Danfoss, type BFP 52



- Ⓐ Bouchon de filtre
- Ⓑ Joint torique (à remplacer)
- Ⓒ Filtre (à remplacer)

Autres indications concernant les travaux à . . . (suite)

Pompe fioul de la marque Suntec, type ATE2



(A) Filtre (à nettoyer ou remplacer)

(B) Joint plat (à remplacer)

(C) Joints toriques (à remplacer)

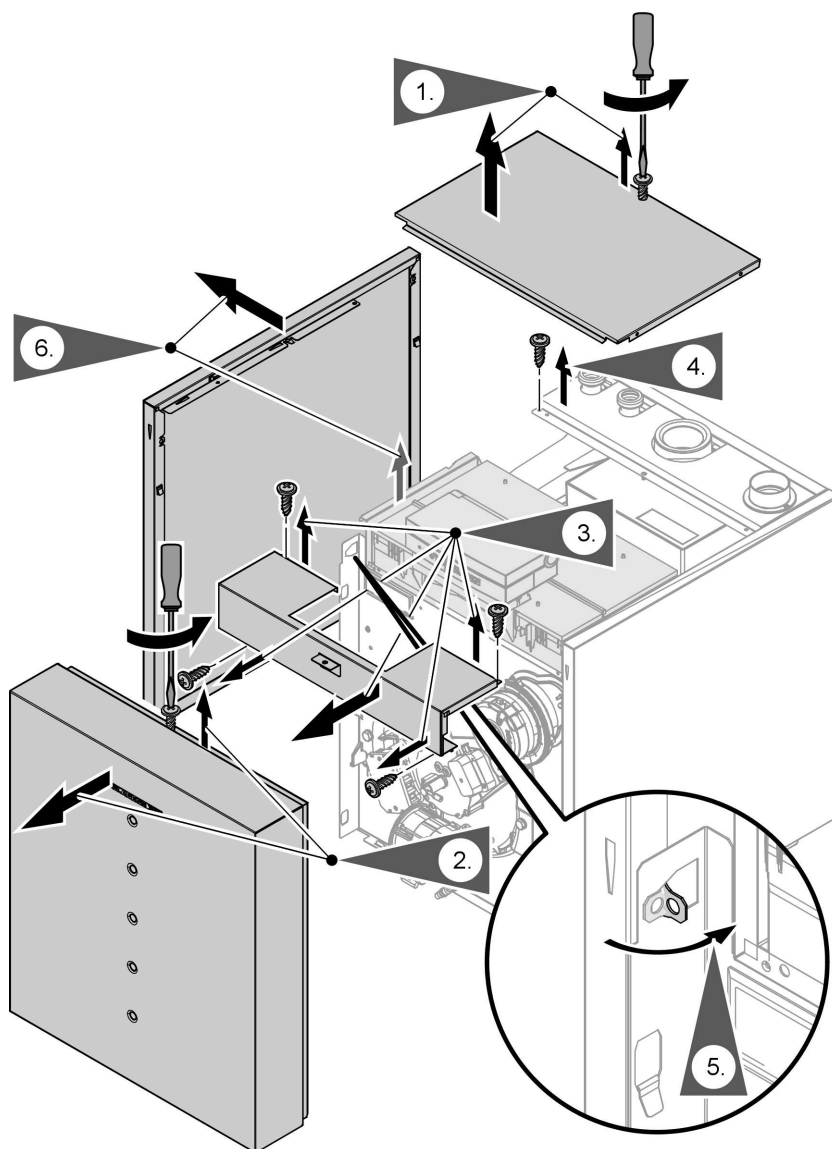
(D) Couvercle

Contrôler les joints et les réfractaires

1. Contrôler les joints et les tresses d'étanchéité de la porte de la chaudière à la recherche de tout signe d'endommagement.
2. Contrôler les réfractaires de la chambre de combustion et de la porte de chaudière à la recherche de tout signe d'endommagement.
3. Remplacer les pièces endommagées.

Autres indications concernant les travaux à . . . (suite)

Démonter les tôles latérales (uniquement si nécessaire pour les travaux d'entretien)



Autres indications concernant les travaux à . . . (suite)

Remarque

Remontage dans l'ordre inverse.

Contrôler l'évacuation des condensats et nettoyer le siphon (si disponible)

1. S'assurer du bon écoulement des condensats au niveau du siphon (voir page 9).
2. Nettoyer le siphon.
3. Remplir le siphon d'eau.

Contrôler l'équipement de neutralisation (accessoire)

Si l'équipement de neutralisation se trouve dans le socle de la chaudière :

- Retirer la tôle de recouvrement avant du socle.
- Sortir l'équipement de neutralisation hors du socle.
- Lors du montage de l'équipement de neutralisation, veiller à ce que les flexibles ne soient pas pliés et à ce qu'aucune boucle ne se forme.

Contrôler le fonctionnement de l'équipement de neutralisation :

Déterminer le pH des condensats avec une bandelette de mesure du pH.

Si la valeur pH est < 6,5, remplacer les granulés.

Remarque

Réf. de la bandelette de mesure du pH : 9517 678.

Respecter la documentation jointe du fabricant de l'équipement de neutralisation.

Contrôler le filtre à charbon actif (accessoire)

Remarque

Respecter la documentation jointe du fabricant du filtre à charbon actif.

Réglage ; valeurs indicatives pour le réglage du brûleur

Remarque

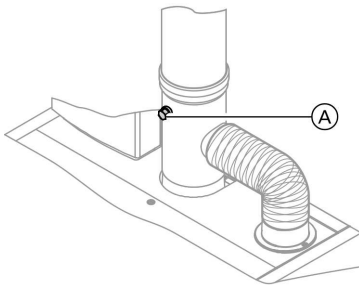
Le réglage du brûleur nécessite une demande de chaleur et la garantie de la dissipation de la chaleur.

Autres indications concernant les travaux à . . . (suite)

Valeurs indicatives pour le réglage du brûleur

Remarque

S'assurer que la notice de maintenance s'applique au brûleur concerné (voir la remarque de validité à la dernière page et le n° de fabrication sur la plaque signalétique de la chaudière).



(A) Ouverture de mesure des fumées

Puissance nominale kW		12,9/19,3		16,1/23,5		19,3/28,9	
Allure de brûleur		1	2	1	2	1	2
Puissance nominale kW		12,9	19,3	16,1	23,5	19,3	28,9
Gicleur brûleur fioul	type	80°H LE V		80°H LE V		80°H LE	
Marque Danfoss	gph	0,40		0,50		0,50	
Pression de fioul env.	bar	8-10,5	16,5-20	10-13	18-22	8,5-13,5	17-25
Vide maxi. adm. dans la conduite d'alimentation fioul	bar	0,35	0,35	0,35	0,35	0,35	0,35
Débit de fioul env.	kg/h	1,05	1,58	1,53	1,92	1,58	2,37
	l/h	1,24	1,86	1,80	2,26	1,86	2,78
Pression statique du brûleur env.	mbar	7,5-10,5	18-22	10-13	17,5-22	10,0-12,5	20,5-23,5
Teneur en CO ₂ env.	%	12,2-13,2		12,2-13,2		12,2-13,2	

Autres indications concernant les travaux à . . . (suite)

Puissance nominale	kW	12,9/19,3	16,1/23,5	19,3/28,9
Distance du gicleur "a" (voir page 19)	mm	3,0 ^{+0,2/-0,3}	1,5 ^{+0,2/-0,3}	1,5 ^{+0,2/-0,3}

Remarque

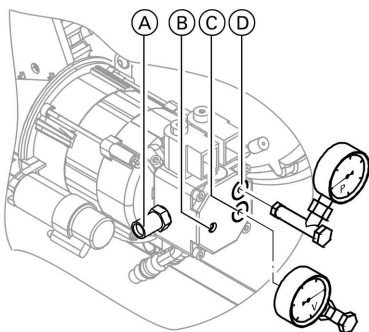
La pression de fioul peut diverger des valeurs indiquées en raison des tolérances des gicleurs et des différentes qualités de fioul.



Attention

Un réglage incorrect de la distance du gicleur "a" peut engendrer un fonctionnement irrégulier du brûleur, voire une mise en dérangement. Observer **impérativement** la cote indiquée et effectuer un contrôle conformément aux indications fournies à la page 19.

Régler la pression de fioul et contrôler le vide



Pompe fioul de la marque Danfoss, type BFP 52

1. Visser un manomètre (plage de mesure 0 à 25 bar) sur l'ouverture de mesure "P" ④ et un vacuomètre (plage de mesure 0 à 1 bar) sur l'ouverture de mesure "V" ③.

Remarque

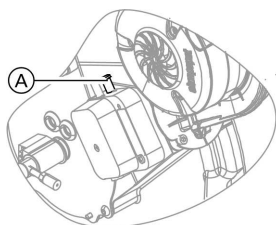
Étanher le manomètre et le vacuomètre uniquement avec un joint Cu, Al ou un joint torique. Ne pas utiliser de ruban d'étanchéité.

2. Mettre la chaudière en service.
3. Appuyer en même temps sur les touches et pendant 2 s env.
"Test relais" est affiché sur l'écran.
 Au bout d'environ 4 s, l'écran affiche **"Brûl. marche all.1"**.

Autres indications concernant les travaux à . . . (suite)

4. En présence d'un vide supérieur à 0,35 bar, contrôler l'encrassement du filtre et le parcours de la conduite.
5. Si nécessaire, régler la pression de fioul pour allure 1 à l'aide de la vis de réglage de la pression (B) de la pompe fioul (valeurs indicatives, voir page 25).
6. Après avoir réglé la pression du fioul, contrôler les émissions polluantes en procédant à une mesure.
7. Sélectionner la 2e allure de brûleur avec la touche (+).
"Brûl. marche 1+2" s'affiche sur l'écran.
8. Si nécessaire, régler la pression de fioul pour allure 2 à l'aide de la vis de réglage de la pression (A) de la pompe fioul.
9. Après avoir réglé la pression du fioul, contrôler les émissions polluantes en procédant à une mesure.
10. Une fois le contrôle effectué, appuyer sur (OK).

Régler le débit d'air (pression stat. du brûleur)



1. Mettre la chaudière en service.
 2. Retirer le bouchon du manchon de mesure (A).
 3. Raccorder le manomètre à tube en U au manchon de mesure (A).
 4. Appuyer en même temps sur les touches [ON] et [AIR] jusqu'à ce qu'une valeur comprise entre 1 et 255 soit affichée dans **"Vitesse 1re all."**.
 5. Modifier la valeur avec la touche (+)/(-) jusqu'à ce que la pression statique du brûleur indiquée sur le manomètre à tube en U et la teneur en CO₂ des fumées correspondent aux valeurs figurant dans le tableau de la page 25.
 6. Enregistrer la valeur réglée en appuyant sur la touche (OK).
- Remarque**
*La régulation commute automatiquement sur la 2e allure de brûleur. L'écran affiche **"Vitesse 1re + 2e all."** et une valeur comprise entre 1 et 255.*
7. Répéter les opérations 4 et 5 pour la 2e allure de brûleur.
 8. Contrôler les valeurs réglées.

Autres indications concernant les travaux à . . . (suite)

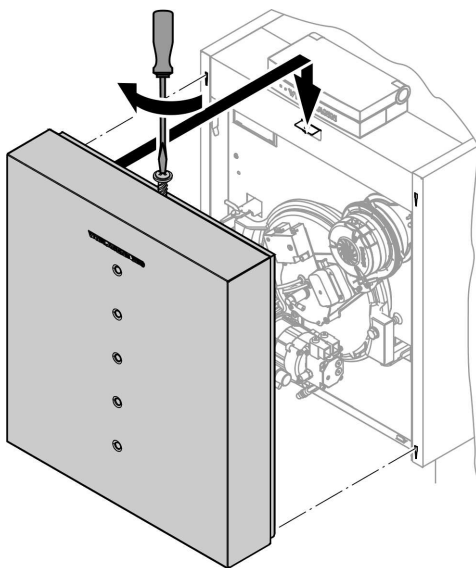
9. Terminer le réglage avec la touche **OK**.

10. Obturer à nouveau le manchon de mesure **A** avec le bouchon.

Remarque

Ne pas obturer le manchon situé à côté du manchon de mesure **A**.

Monter la tôle avant



Adapter la régulation à l'installation de chauffage

Remarque

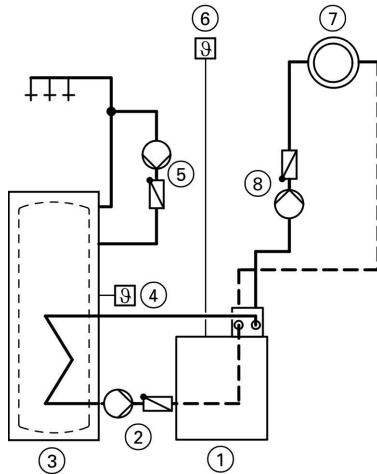
La régulation doit être adaptée en fonction de l'équipement de l'installation. Divers composants de l'installation sont automatiquement reconnus par la régulation et le codage est alors automatiquement réglé.

- Pour le choix du schéma, se référer aux figures ci-après.
- Travaux à effectuer pour le codage, voir page 39.

Autres indications concernant les travaux à . . . (suite)

Version d'installation 1

Un circuit de chauffage sans vanne mélangeuse A1 (avec/sans production d'eau chaude sanitaire)

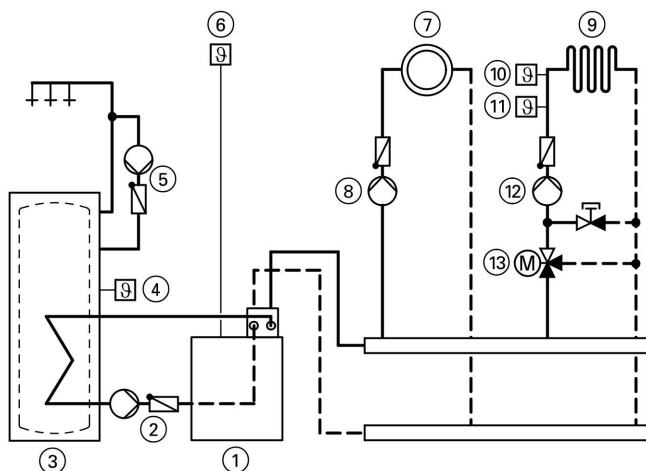


- | | |
|--|---|
| ① Vitoladens 300-C | ⑤ Pompe de bouclage ECS |
| ② Pompe de charge eau chaude sanitaire | ⑥ Sonde extérieure |
| ③ Préparateur d'eau chaude sanitaire | ⑦ Circuit de chauffage sans vanne mélangeuse A1 |
| ④ Sonde ECS | ⑧ Pompe de circuit de chauffage A1 |

Autres indications concernant les travaux à . . . (suite)

Version d'installation 2

Un circuit de chauffage sans vanne mélangeuse A1 et un circuit de chauffage avec vanne mélangeuse M2 (avec/sans production d'eau chaude sanitaire)



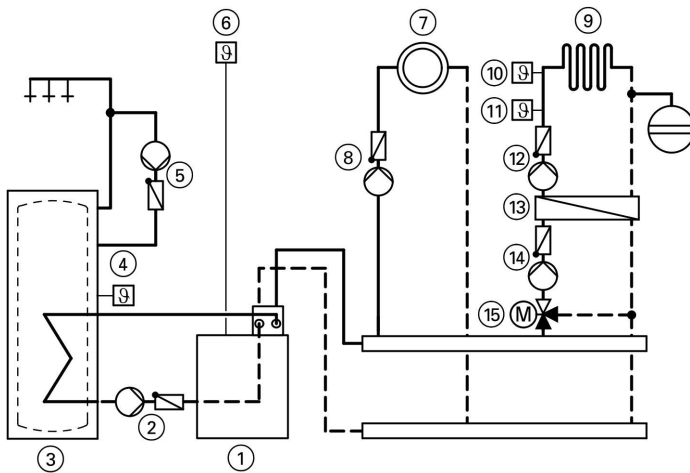
- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ① Vitoladens 300-C ② Pompe de charge eau chaude sanitaire ③ Préparateur d'eau chaude sanitaire ④ Sonde ECS ⑤ Pompe de bouclage ECS ⑥ Sonde extérieure ⑦ Circuit de chauffage sans vanne mélangeuse A1 ⑧ Pompe de circuit de chauffage A1 | <ul style="list-style-type: none"> ⑨ Circuit de chauffage avec vanne mélangeuse M2 ⑩ Aquastat de surveillance comme limitation maximale de température pour plancher chauffant ⑪ Sonde de départ M2 ⑫ Pompe de circuit de chauffage M2 ⑬ Equipement de motorisation pour un circuit de chauffage avec vanne mélangeuse M2 |
|---|--|

Codages nécessaires	Adresse
Installation pourvue uniquement d'un circuit de chauffage avec vanne mélangeuse	
■ avec préparateur d'eau chaude sanitaire	00:4
■ sans préparateur d'eau chaude sanitaire	00:3

Autres indications concernant les travaux à . . . (suite)

Version d'installation 3

Un circuit de chauffage sans vanne mélangeuse A1 et un circuit de chauffage avec vanne mélangeuse M2 et séparation des circuits (avec/sans production d'eau chaude sanitaire)



- | | |
|---|---|
| ① Vitoladens 300-C | ⑩ Aquastat de surveillance comme limitation maximale de température pour plancher chauffant |
| ② Pompe de charge eau chaude sanitaire | ⑪ Sonde de départ M2 |
| ③ Préparateur d'eau chaude sanitaire | ⑫ Pompe de circuit de chauffage M2 |
| ④ Sonde ECS | ⑬ Echangeur de chaleur pour la séparation des circuits |
| ⑤ Pompe de bouclage ECS | ⑭ Pompe de circuit de chauffage M2 |
| ⑥ Sonde extérieure | ⑮ Equipement de motorisation pour un circuit de chauffage avec vanne mélangeuse M2 |
| ⑦ Circuit de chauffage sans vanne mélangeuse A1 | |
| ⑧ Pompe de circuit de chauffage A1 | |
| ⑨ Circuit de chauffage avec vanne mélangeuse M2 | |

Autres indications concernant les travaux à . . . (suite)

Régler les courbes de chauffe

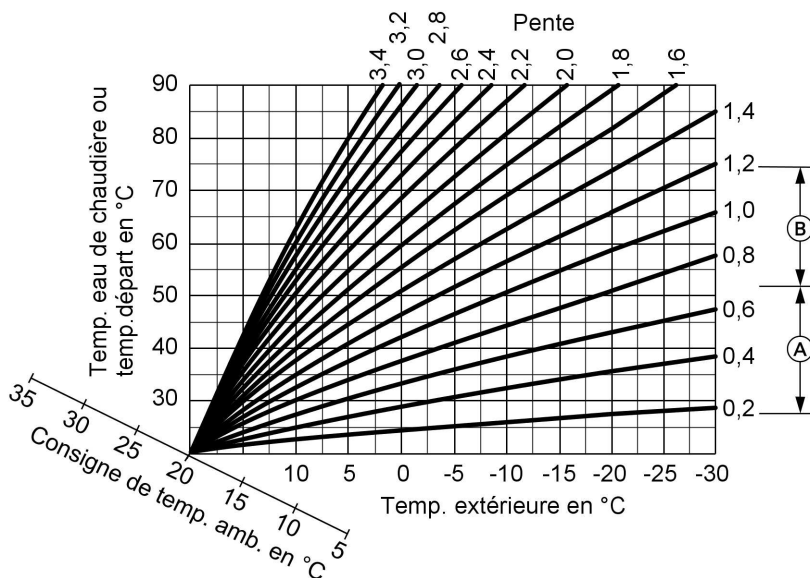
Les courbes de chauffe représentent la relation entre la température extérieure et la température d'eau de chaudière ou de départ.

Plus simplement : plus la température extérieure est basse, plus la température d'eau de chaudière ou de départ est élevée.

La température ambiante est fonction de la température d'eau de chaudière ou de départ.

Réglage en état de livraison :

- pente = 1,4
- parallèle = 0

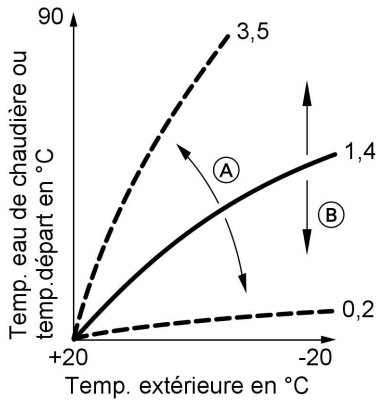


(A) Pente de la courbe de chauffe pour les planchers chauffants

(B) Pente de la courbe de chauffe pour les chauffages basse température

Autres indications concernant les travaux à . . . (suite)

Modifier la pente et la parallèle



- Ⓐ Modifier la pente
- Ⓑ Modifier la parallèle (décalage vertical parallèle à la courbe de chauffe)

1. Pente :

Modifier par l'adresse de codage "d3" en codage 1.

Valeur réglable de 2 à 35 (correspond à une pente de 0,2 à 3,5).

2. Parallèle :

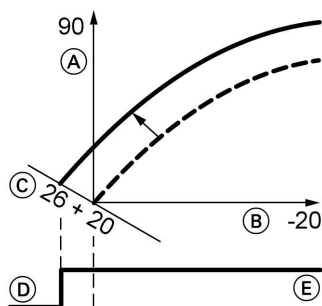
Modifier par l'adresse de codage "d4" en codage 1.

Valeur réglable de -13 à +40 K.

Autres indications concernant les travaux à . . . (suite)

Régler la température ambiante de consigne

Température ambiante normale



Exemple 1 : température ambiante normale passée de 20 à 26°C

- (A) Température d'eau de chaudière ou de départ en °C
- (B) Température extérieure en °C
- (C) Température ambiante de consigne en °C
- (D) Circulateur chauffage "arrêt"
- (E) Circulateur chauffage "marche"

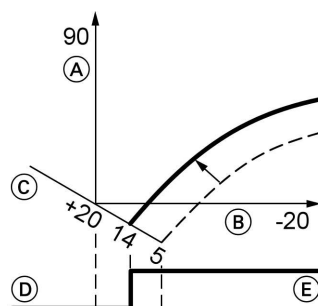
Appuyer sur les touches suivantes :

1. (+) "1 IIII" clignote.
2. (OK) pour sélectionner le circuit de chauffage A1 (circuit de chauffage sans vanne mélangeuse) ou
3. (+) "2 IIII" clignote.
4. (OK) pour sélectionner le circuit de chauffage M2 (circuit de chauffage avec vanne mélangeuse).

5. Régler la valeur de consigne de température de jour à l'aide du bouton "☀".

La valeur est automatiquement enregistrée au bout de 2 s environ. La courbe de chauffe est décalée parallèlement le long de l'axe (C) (température ambiante de consigne) et induit une modification de la marche et de l'arrêt des circulateurs chauffage si la fonction de logique de pompe est activée.

Température ambiante réduite



Exemple 2 : température ambiante réduite passée de 5 °C à 14 °C

- (A) Température d'eau de chaudière ou de départ en °C
- (B) Température extérieure en °C
- (C) Température ambiante de consigne en °C
- (D) Circulateur chauffage "arrêt"
- (E) Circulateur chauffage "marche"

Appuyer sur les touches suivantes :

1. (+) "1 IIII" clignote.

Autres indications concernant les travaux à . . . (suite)

2.  pour sélectionner le circuit de chauffage A1 (circuit de chauffage sans vanne mélangeuse)
ou
3.  "2  " clignote.
4.  pour sélectionner le circuit de chauffage M2 (circuit de chauffage avec vanne mélangeuse).
5.  appeler la valeur de consigne de température de nuit.
6.  modifier la valeur.
7.  confirmer la valeur.

Intégrer la régulation au LON

Le module de communication LON (accessoire) doit être en place.



Notice de montage
Module de communication
LON

Remarque

La transmission des données via le LON peut durer quelques minutes.

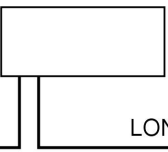
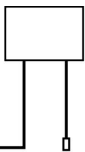
Installation à une chaudière avec Vitotronic 200-H et Vitocom 300

Réglage des numéros de participant au LON et des autres fonctions par le codage 2 (voir tableau suivant).

Remarque

Ne pas attribuer deux fois le même numéro à l'intérieur d'un système LON.

Une seule Vitotronic peut être codée comme gestionnaire des défauts.

Régulation de chaudière	Vitotronic 200-H	Vitotronic 200-H	Vitocom
			
N° de participant 1 Codage "77:1"	N° de participant 10 Codage "77:10"	N° de participant 11 Régler le codage "77:11"	N° de participant 99



Autres indications concernant les travaux à . . . (suite)

Régulation de chaudière	Vitotronic 200-H	Vitotronic 200-H	Vitocom
La régulation est le gestionnaire des défauts Codage "79:1"	La régulation n'est pas le gestionnaire des défauts Codage "79:0"	La régulation n'est pas le gestionnaire des défauts Codage "79:0"	L'appareil est le gestionnaire des défauts
La régulation envoie l'heure Codage "7b:1"	La régulation reçoit l'heure Régler le codage "81:3"	La régulation reçoit l'heure Régler le codage "81:3"	L'appareil reçoit l'heure
La régulation envoie la température extérieure Régler le codage "97:2"	La régulation reçoit la température extérieure Régler le codage "97:1"	La régulation reçoit la température extérieure Régler le codage "97:1"	—
Surveillance des défauts des participants au LON Codage "9C:20"	Surveillance des défauts des participants au LON Codage "9C:20"	Surveillance des défauts des participants au LON Codage "9C:20"	—

Mettre à jour la liste des participants au LON

N'est possible que si tous les appareils sont raccordés et que la régulation a été codée comme gestionnaire de défauts (codage "79:1").

2.

La liste des participants est mise à jour au bout de 2 minutes.
Le test des participants est terminé.

Appuyer sur les touches suivantes :

1.  +  appuyer en même temps pendant 2 s environ.
Le contrôle des participants est démarré (voir page 36).

Contrôler les participants

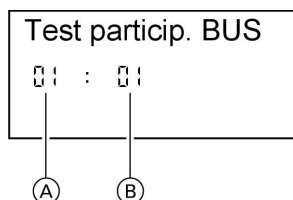
Le contrôle des participants vérifie la communication des appareils d'une installation raccordés au gestionnaire des défauts.



Autres indications concernant les travaux à . . . (suite)

Conditions préalables :

- La régulation doit être codée comme **gestionnaire des défauts** (codage "79:1")
- Le N° de participant au LON doit être codé dans toutes les régulations (voir page 35).
- La liste des participants doit être à jour dans le gestionnaire des défauts (voir page 35).



- (A) Numéro dans la liste de participants
- (B) Numéro de participant

Appuyer sur les touches suivantes :

1. + Appuyer en même temps sur ces deux touches pendant env. 2 s.
Le contrôle des participants est démarré.

2. pour le participant désiré.

3. Le contrôle est activé.
"Test" clignote jusqu'à la fin du contrôle.
L'écran et toutes les touches de l'appareil sélectionné clignotent pendant 60 s environ.

4. Si une communication existe entre les deux appareils "Test OK" s'affiche.

ou

"Echec Test" s'affiche s'il n'y a pas de communication entre les deux appareils. Vérifier la liaison LON.

5. Procéder comme décrit aux points 2 et 3 pour contrôler d'autres participants.

6. + Appuyer en même temps sur ces deux touches pendant env. 1 s.
Le test des participants est terminé.

Explications à donner à l'utilisateur

L'installateur devra remettre la notice d'utilisation à l'utilisateur et lui expliquer le fonctionnement de l'installation.

Interroger et remettre à zéro le message "Entretien"

Lorsque les valeurs limites prédéfinies sont atteintes via les adresses de codage "21" et "23", le voyant de dérangement rouge se met à clignoter. Sur l'écran du module de commande, l'affichage "Entretien" clignote.

Autres indications concernant les travaux à . . . (suite)

Remarque

Si des travaux d'entretien sont effectués avant que le message d'entretien ne soit affiché, régler le codage "24:1" puis le codage "24:0" ; les paramètres d'entretien réglés pour les heures de fonctionnement et l'intervalle de temps recommencent à 0.

1. Appuyer sur la touche (i).
L'interrogation entretien est activée.
2. Interroger les messages d'entretien avec la touche (+) ou (-).
3. Appuyer sur (OK). Avec une régulation en fonction de la température extérieure, confirmer l'affichage "Acquitter? oui" avec (OK).
Le message "Entretien" disparaît de l'écran tandis que le voyant de dérangement rouge continue de clignoter.

Remarque

Pour réafficher un message d'entretien acquitté, appuyer sur (OK) (pendant 3 s environ).

Une fois l'entretien effectué,

1. Remettre le codage "24:1" sur "24:0".
Le voyant de dérangement rouge s'éteint.
2. Si nécessaire, remettre à zéro les heures de fonctionnement du brûleur, les démarrages du brûleur et la consommation
Appuyer sur les touches suivantes :

Remarque

Si l'adresse de codage "24" n'est pas remise à zéro, le message d'entretien s'affichera de nouveau au bout de 7 jours.

- (i) L'interrogation est activée.
- (+)/(-) pour la valeur souhaitée.
- (*) La valeur sélectionnée est mise à "0".
- (+)/(-) pour d'autres interrogations.
- (OK) L'interrogation est terminée.

Codage 1

Appeler le codage 1

Remarque

Les codages sont affichés en texte clair. Les codages qui sont sans objet compte tenu de l'équipement de l'installation de chauffage ou du paramétrage d'autres codages ne sont pas affichés.

Appuyer sur les touches suivantes :

1.  +  Appuyer en même temps sur ces deux touches pendant environ 2 s.
2.  pour l'adresse de codage souhaitée, l'adresse clignote
3.  pour confirmer
4.  pour la valeur souhaitée
5.  pour confirmation, **"Mémoisé"** (régulation en fonction de la température extérieure) s'affiche brièvement à l'écran et l'adresse clignote à nouveau.
6.  pour sélectionner d'autres adresses.
7.  +  appuyer en même temps pendant environ 1 s pour terminer le codage 1.

Codages

Codage 1 (suite)

Vue d'ensemble

Codages

Codage en état de livraison		Modification possible	
Schéma hydraulique			
00 :1	Version d'installation 1 : 1 circuit de chauffage sans vanne mélangeuse A1, sans production d'eau chaude sanitaire	00 :2	Version d'installation 1 : 1 circuit de chauffage sans vanne mélangeuse A1, avec production d'eau chaude sanitaire
		00 :3	Versions d'installation 2 et 3 : 1 circuit de chauffage avec vanne mélangeuse M2, sans production d'eau chaude sanitaire
		00 :4	Versions d'installation 2 et 3 : 1 circuit de chauffage avec vanne mélangeuse M2, avec production d'eau chaude sanitaire
		00 :5	Versions d'installation 2 et 3 : 1 circuit de chauffage sans vanne mélangeuse A1 et 1 circuit de chauffage avec vanne mélangeuse M2, sans production d'eau chaude sanitaire
		00 :6	Versions d'installation 2 et 3 : 1 circuit de chauffage sans vanne mélangeuse A1, 1 circuit de chauffage avec vanne mélangeuse M2, avec production d'eau chaude sanitaire

5687 774



Codage 1 (suite)

Codage en état de livraison		Modification possible	
Temp. max. chaud.			
06:...	Limitation maximale de la température de l'eau de chaudière, prescrite par la fiche de codage de la chaudière	06:20 à 06:127	Limitation maximale de la température d'eau de chaudière au sein des plages prescrites par la chaudière
Purge air/Remplis.			
2F:0	Ne pas modifier		
N° participant			
77:1	Numéro du participant au LON	77:2 à 77:99	Numéro de participant au LON réglable de 1 à 99 : 1-4 = chaudière 5 = cascade 10 - ... = Vitotronic 200-H 99 = Vitocom Remarque <i>Un même numéro ne peut être attribué qu'une seule fois.</i>
Prior. ECS circ. A1/M2			
A2:2	Priorité à la production d'eau chaude sanitaire sur la pompe de circuit de chauffage et la vanne mélangeuse	A2:0	Sans priorité à la production d'eau chaude sanitaire sur la pompe de circuit de chauffage et la vanne mélangeuse
		A2:1	Priorité à la production d'eau chaude sanitaire sur la vanne mélangeuse uniquement
		A2:3 à A2:15	Priorité modulée sur la vanne mélangeuse (une quantité de chaleur réduite est envoyée au circuit de chauffage)
Mode éco. été A1/M2			
A5:5	Avec fonction de logique de pompe de circuit de chauffage	A5:0	Sans fonction de logique de pompe de circuit de chauffage



Codages

Codage 1 (suite)

Codage en état de livraison		Modification possible	
Temp. mini. dép. A1/M2			
C5:20	Limitation minimale électronique de la température de départ 20 °C	C5:1 à C5:127	Limitation minimale réglable de 1 à 127 °C
Temp. max. dép. A1/M2			
C6:74	Limitation maximale électronique de la température de départ à 74 °C	C6:1 à C6:127	Limitation maximale réglable de 1 à 127 °C
Pente A1/M2			
d3:14	Pente de la courbe de chauffe = 1,4	d3:02 à d3:35	Pente de la courbe de chauffe réglable de 0,2 à 3,5 (voir page 32)
Parallèle A1/M2			
d4:0	Parallèle de la courbe de chauffe = 0	d4:−13 à d4:40	Parallèle de la courbe de chauffe réglable de −13 à 40 (voir page 32)

Codage 2

Appeler le codage 2

Remarque

Les codages qui sont sans objet compte tenu de l'équipement de l'installation de chauffage ou du réglage d'autres codages ne sont pas affichés.

3. 

pour l'adresse de codage souhaitée, l'adresse clignote.

4. 

pour confirmation, la valeur clignote.

Appuyer sur les touches suivantes :

5. 

pour la valeur souhaitée. 

1.  +  Appuyer en même temps sur ces deux touches pendant environ 2 s.

2.  pour confirmer.

Codage 2 (suite)

6.  pour confirmer, la mention "**Mémorisé**" s'affiche brièvement sur l'écran (avec une régulation en fonction de la température extérieure), l'adresse clignote de nouveau.
7.  pour sélectionner d'autres adresses.
8.  +  appuyer en même temps pendant environ 1 s pour terminer le codage 2.

Tableau synoptique

Les adresses de codage sont structurées selon les **fonctions** suivantes. La fonction correspondante est affichée à l'écran.

/ permettent de naviguer dans les fonctions dans l'ordre suivant :

Fonction	Adresses de codage
Schéma hydraulique	00
Chaudière/brûleur	de 06 à 54
Eau chaude sanitaire	de 56 à 73
Généralités	de 76 à 9F
Circuit de chauffage A1 (sans vanne mélangeuse)	A0 à Fb
Circuit de chauffage M2 (avec vanne mélangeuse)	A0 à Fb

Remarque

Installations de chauffage équipées d'un circuit de chauffage sans vanne mélangeuse et d'un circuit de chauffage avec vanne mélangeuse : les adresses de codage possibles de "A0" à "Fb" sont d'abord affichées pour le circuit de chauffage sans vanne mélangeuse A1 puis pour le circuit de chauffage avec vanne mélangeuse M2.

Codages

Codage 2 (suite)

Codages

Codage en état de livraison		Modification possible	
Schéma hydraulique			
00 :1	Version d'installation 1 : 1 circuit de chauffage sans vanne mélangeuse A1, sans production d'eau chaude sanitaire	00 :2	Version d'installation 1 : 1 circuit de chauffage sans vanne mélangeuse A1, avec production d'eau chaude sanitaire
		00 :3	Versions d'installation 2 et 3 : 1 circuit de chauffage avec vanne mélangeuse M2, sans production d'eau chaude sanitaire
		00 :4	Versions d'installation 2 et 3 : 1 circuit de chauffage avec vanne mélangeuse M2, avec production d'eau chaude sanitaire
		00 :5	Versions d'installation 2 et 3 : 1 circuit de chauffage sans vanne mélangeuse A1, 1 circuit de chauffage avec vanne mélangeuse M2, sans production d'eau chaude sanitaire
		00 :6	Versions d'installation 2 et 3 : 1 circuit de chauffage sans vanne mélangeuse A1, 1 circuit de chauffage avec vanne mélangeuse M2, avec production d'eau chaude sanitaire



Codage 2 (suite)

Codage en état de livraison		Modification possible	
Chaudière/brûleur			
06:...	Limitation maximale de la température de l'eau de chaudière, prescrite par la fiche de codage de la chaudière	06:20 à 06:127	Limitation maximale de la température d'eau de chaudière au sein des plages prescrites par la chaudière
21:0	Aucun intervalle d'entretien (heures de fonctionnement) réglé	21:1 à 21:100	Nombre d'heures de fonctionnement du brûleur jusqu'à l'entretien réglable de 100 à 10 000 h (une graduation correspond à 100 h)
23:0	Pas d'intervalle de temps pour l'entretien du brûleur	23:1 à 23:24	Intervalle de temps réglable de 1 à 24 mois
24:0	Pas de message " Entretien "	24:1	Message " Entretien " à l'écran (l'adresse est automatiquement paramétrée, elle doit être remise à zéro manuellement après l'entretien)
26:0	Consommation en combustible du brûleur (1ère allure) ; pas de comptage avec le codage "26:0"	26:1 à 26:255	Entrée de 0,1 à 25,5 ; 1 graduation $\pm$ 0,1 litre ou gallon/heure
29:0	Consommation en combustible du brûleur (1e et 2e allures) ; pas de comptage avec le codage "29:0"	29:1 à 29:255	Entrée de 0,1 à 25,5 ; 1 graduation $\pm$ 0,1 litre ou gallon/heure
2E:1	Ne pas modifier		
2F:0	Ne pas modifier		
30:0	Ne pas modifier		
32:0	Signal d'influence "Verrouillage externe" sur les circulateurs : toutes les pompes en marche régulée	32:1 à 32:15	Signal d'influence "Verrouillage externe" sur les circulateurs : voir tableau suivant

Codage 2 (suite)

Codage	Pompe de circuit de chauffage Circuit de chauffage sans vanne mélangeuse	Pompe de circuit de chauffage Circuit de chauffage avec vanne mélangeuse	Pompe de charge eau chaude sanitaire
0	Action de la régulation	Action de la régulation	Action de la régulation
1	Action de la régulation	Action de la régulation	ARRET
2	Action de la régulation	ARRET	Action de la régulation
3	Action de la régulation	ARRET	ARRET
4	ARRET	Action de la régulation	Action de la régulation
5	ARRET	Action de la régulation	ARRET
6	ARRET	ARRET	Action de la régulation
7	ARRET	ARRET	ARRET
8	Action de la régulation	Action de la régulation	Action de la régulation
9	Action de la régulation	Action de la régulation	ARRET
10	Action de la régulation	ARRET	Action de la régulation
11	Action de la régulation	ARRET	ARRET
12	ARRET	Action de la régulation	Action de la régulation
13	ARRET	Action de la régulation	ARRET
14	ARRET	ARRET	Action de la régulation
15	ARRET	ARRET	ARRET

Codage 2 (suite)

Codage en état de livraison		Modification possible	
Chaudière/brûleur			
34:0	Signal d'influence "Demande externe" sur les circulateurs : toutes les pompes en marche régulée	34:1 à 34:23	Signal d'influence "Demande externe" sur les circulateurs : voir tableau suivant

Codage	Pompe de circuit de chauffage Circuit de chauffage sans vanne mélangeuse	Pompe de circuit de chauffage Circuit de chauffage avec vanne mélangeuse	Pompe de charge eau chaude sanitaire
0	Action de la régulation	Action de la régulation	Action de la régulation
1	Action de la régulation	Action de la régulation	ARRET
2	Action de la régulation	ARRET	Action de la régulation
3	Action de la régulation	ARRET	ARRET
4	ARRET	Action de la régulation	Action de la régulation
5	ARRET	Action de la régulation	ARRET
6	ARRET	ARRET	Action de la régulation
7	ARRET	ARRET	ARRET
8	Action de la régulation	Action de la régulation	Action de la régulation
9	Action de la régulation	Action de la régulation	ARRET
10	Action de la régulation	ARRET	Action de la régulation
11	Action de la régulation	ARRET	ARRET
12	ARRET	Action de la régulation	Action de la régulation
13	ARRET	Action de la régulation	ARRET
14	ARRET	ARRET	Action de la régulation



Codage 2 (suite)

Codage	Pompe de circuit de chauffage Circuit de chauffage sans vanne mélangeuse	Pompe de circuit de chauffage Circuit de chauffage avec vanne mélangeuse	Pompe de charge eau chaude sanitaire
15	ARRET	ARRET	ARRET
16	Action de la régulation	Action de la régulation	Action de la régulation
17	Action de la régulation	Action de la régulation	ARRET
18	Action de la régulation	ARRET	Action de la régulation
19	Action de la régulation	ARRET	ARRET
20	ARRET	Action de la régulation	Action de la régulation
21	ARRET	Action de la régulation	ARRET
22	ARRET	ARRET	Action de la régulation
23	ARRET	ARRET	ARRET

Codage en état de livraison		Modification possible	
Chaudière/brûleur			
52:0	Ne pas modifier		
54:0	Sans régulation solaire	54:1	Avec Vitosolic 100
		54:2	Avec Vitosolic 200 (réglage automatique dès détection)
Eau chaude sanitaire			
56:0	Température d'eau chaude sanitaire réglable de 10 à 60 °C maxi.	56:1	Température d'eau chaude sanitaire réglable de 10 à plus de 60 °C (valeur maxi. en fonction de la fiche de codage) Observer la température ECS maxi. admissible
58:0	Sans fonction supplémentaire pour la production d'eau chaude sanitaire	58:10 à 58:60	Entrée d'une 2ème consigne de température d'eau chaude sanitaire ; réglable de 10 à 60 °C



Codage 2 (suite)

Codage en état de livraison		Modification possible	
59:0	Production d'ECS : consigne d'enclenchement -2,5 K consigne d'arrêt +2,5 K	59:1 à 59:10	Consigne d'enclenchement réglable de 1 à 10 K en deçà de la valeur de consigne
5b:0	Ne pas modifier		
60:20	Pendant la production d'eau chaude sanitaire, la température d'eau de chaudière est supérieure à la consigne de température d'eau chaude sanitaire de 20 K maxi.	60:5 à 60:25	Différence entre la température d'eau de chaudière et la consigne de température d'eau chaude sanitaire réglable de 5 à 25 K
62:2	Pompe de charge ECS avec temporisation de l'arrêt de 2 mn	62:0	Pompe de charge sans temporisation de l'arrêt
		62:1 à 62:15	Temporisation de l'arrêt réglable de 1 à 15 mn
65:0	Ne pas modifier		
67:40	En association avec la régulation solaire Vitosolic :3ème consigne de température d'ECS	67:0 à 67:60	Consigne de température d'ECS réglable de 0 à 60 °C
71:0	Pompe de bouclage ECS "Marche" suivant programmation horaire	71:1	Arrêt durant la production d'eau chaude sanitaire conformément à la 1ère consigne
		71:2	Marche durant la production d'eau chaude sanitaire conformément à la 1ère consigne
72:0	Pompe de bouclage ECS "Marche" suivant programmation horaire	72:1	"Arrêt" durant la production d'eau chaude sanitaire conformément à la 2ème consigne
		72:2	"Marche" durant la production d'eau chaude sanitaire conformément à la 2ème consigne

Codage 2 (suite)

Codage en état de livraison		Modification possible	
73:0	Pompe de bouclage ECS "Marche" suivant programmation horaire	73:1 à 73:6	Pendant la programmation horaire 1 fois/heure "Marche" pendant 5 mn jusqu'à 6 fois/heure "Marche" pendant 5 mn
		73:7	"Marche" en permanence
Généralités			
76:0	Sans module de communication LON	76:1	Avec module de communication LON (détection automatique)
77 :1	Numéro de participant au LON	77 :2 à 77 :99	Numéro de participant au LON réglable de 1 à 99 : 1-4 = chaudière 5 = cascade 10 - ... = Vitotronic 200-H 99 = Vitocom Remarque <i>Chaque numéro ne peut être attribué qu'une seule fois.</i>
79:1	La régulation est le gestionnaire des défauts	79:0	La régulation n'est pas le gestionnaire des défauts
7b:1	Transmettre l'heure sur le système LON	7b:0	Ne pas transmettre l'heure sur le système LON
7F:1	Maison individuelle	7F:0	Immeuble collectif Possibilité de réglage séparé du programme vacances et de la programmation horaire pour la production d'ECS
80:1	Avec temporisation de 5 s pour le message de défaut ; un message est généré si le défaut subsiste 5 s minimum	80:0	Sans temporisation
		80:2 à 80:199	Temporisation réglable de 10 à 995 ; 1 graduation = 5 s

Codage 2 (suite)

Codage en état de livraison		Modification possible	
81:1	Inversion automatique heure d'été/heure d'hiver	81:0	Inversion manuelle heure d'été/heure d'hiver
		81:2	L'utilisation d'un module horloge radiopilotée est détectée automatiquement
		81:3	Adopter l'heure du LON
88 :0	Affichage des températures en °C (Celsius)	88 :1	Affichage des températures en °F (Fahrenheit)
90:128	Constante de temps pour le calcul de la température extérieure modifiée 21,3 h	90:0 à 90:199	Conformément à la valeur réglée, adaptation rapide (valeurs inférieures) ou lente (valeurs supérieures) de la température de départ en cas de changement de la température extérieure ; 1 graduation $\pm$ 10 mn
91:0	Pas d'inversion externe du programme de fonctionnement	91:1	L'inversion externe du programme de fonctionnement agit sur le circuit de chauffage sans vanne mélangeuse
		91:2	L'inversion externe du programme de fonctionnement agit sur le circuit de chauffage avec vanne mélangeuse
		91:3	L'inversion externe du programme de fonctionnement agit sur le circuit de chauffage sans vanne mélangeuse et sur le circuit de chauffage avec vanne mélangeuse
95:0	Sans interface de communication Vitocom 100	95:1	Avec interface de communication Vitocom 100 (détection automatique)



Codage 2 (suite)

Codage en état de livraison		Modification possible	
97:0	Avec module de communication LON : la température extérieure de la sonde raccordée à la régulation est utilisée en interne	97:1	La régulation reçoit la température extérieure
		97:2	La régulation envoie la température extérieure à la Vitotronic 200-H
98:1	Numéro d'installation Viessmann (en association avec la surveillance de plusieurs installations par le biais d'un Vitocom 300)	98:1 à 98:5	Numéro d'installation réglable de 1 à 5
9b:0	Pas de consigne de température minimale d'eau de chaudière dans le cas d'une demande externe	9b:1 à 9b:127	Consigne de température d'eau de chaudière minimale réglable de 1 à 127 °C (limitée par le paramètre spécifique à la chaudière)
9C:20	Surveillance participant au LON. Si un participant ne répond pas, les valeurs internes prescrites par la régulation sont utilisées après 20 mn. Puis, un message de défaut apparaît.	9C:0	Aucune surveillance
		9C:5 à 9C:60	Durée réglable de 5 à 60 mn
9F:8	Différentiel de température 8 K ; uniquement en association avec un circuit vanne mélangeuse	9F:0 à 9F:40	Différentiel de température réglable de 0 à 40 K
Circuit chaudière, circuit avec vanne mélangeuse			
A0:0	Sans commande à distance	A0:1	Avec Vitotrol 200 (détection automatique)
		A0:2	Avec Vitotrol 300 (détection automatique)

Codage 2 (suite)

Codage en état de livraison		Modification possible	
A2:2	Avec priorité à la production d'eau chaude sanitaire sur la pompe de circuit de chauffage et la vanne mélangeuse	A2:0	Sans priorité à la production d'eau chaude sanitaire sur la pompe de circuit de chauffage et la vanne mélangeuse
		A2:1	Priorité à la production d'eau chaude sanitaire sur la vanne mélangeuse uniquement
		A2:3 à A2:15	Priorité modulée sur la vanne mélangeuse (une quantité de chaleur réduite est envoyée au circuit de chauffage)
A3:2	Température extérieure inférieure à 1 °C : pompe de circuit de chauffage en marche Température extérieure supérieure à 3 °C : pompe de circuit de chauffage à l'arrêt Remarque <i>Avec des réglages inférieurs à 1 °C, les conduites situées en dehors de l'isolation du bâtiment risquent de geler. Etre particulièrement vigilant à la marche de veille, par exemple durant les vacances.</i>	A3:-9 à A3:15	Pompe de circuit de chauffage Marche/Arrêt (voir le tableau suivant)

Paramètres de l'adresse A3 :...	Pompe de circuit de chauffage	
	Marche	Arrêt
-9	-10 °C	-8 °C
-8	-9 °C	-7 °C
-7	-8 °C	-6 °C



Codages

Codage 2 (suite)

Paramètres de l'adresse A3 :...	Pompe de circuit de chauffage	
	Marche	Arrêt
-6	-7 °C	-5 °C
-5	-6 °C	-4 °C
-4	-5 °C	-3 °C
-3	-4 °C	-2 °C
-2	-3 °C	-1 °C
-1	-2 °C	0 °C
0	-1 °C	1 °C
1	0 °C	2 °C
2	1 °C	3 °C
à		
15	14 °C	16 °C

Codage en état de livraison		Modification possible	
Circuit chaudière, circuit avec vanne mélangeuse			
A4:0	Avec protection contre le gel	A4:1	Pas de protection contre le gel, réglage possible uniquement si le codage est défini sur "A3: -9". Remarque <i>Avec des réglages inférieurs à 1 °C, les conduites situées en dehors de l'isolation du bâtiment risquent de geler. Etre particulièrement vigilant à la marche de veille, par exemple durant les vacances.</i>

Codage 2 (suite)

Codage en état de livraison		Modification possible	
A5:5	Avec fonction de logique de pompe de circuit de chauffage (régime économique) : pompe de circuit de chauffage à l'arrêt lorsque la température extérieure (TE) est supérieure de 1 K à la consigne de température ambiante (TA_{consigne}) $TE > TA_{\text{consigne}} + 1 \text{ K}$	A5:0	Sans fonction de logique de pompe de circuit de chauffage
		A5:1 à A5:15	Avec fonction de logique de pompe de circuit de chauffage : pompe de circuit de chauffage à l'arrêt lorsque (voir le tableau suivant)

Paramètres de l'adresse A5 :...	Avec fonction de logique de pompe de circuit de chauffage : pompe de circuit de chauffage à l'arrêt lorsque
1	$TE > TA_{\text{consigne}} + 5 \text{ K}$
2	$TE > TA_{\text{consigne}} + 4 \text{ K}$
3	$TE > TA_{\text{consigne}} + 3 \text{ K}$
4	$TE > TA_{\text{consigne}} + 2 \text{ K}$
5	$TE > TA_{\text{consigne}} + 1 \text{ K}$
6	$TE > TA_{\text{consigne}}$
7	$TE > TA_{\text{consigne}} - 1 \text{ K}$
à	
15	$TE > TA_{\text{consigne}} - 9 \text{ K}$

Codage 2 (suite)

Codage en état de livraison		Modification possible	
Circuit chaudière, circuit avec vanne mélangeuse			
A6:36	Régime économique étendu non activé	A6:5 à A6:35	Régime économique étendu activé, c'est à dire que le brûleur et la pompe de circuit de chauffage s'arrêtent et la vanne mélangeuse se ferme avec une valeur variable réglable de 5 à 35 °C plus 1 °C. La base est la température extérieure pondérée qui se compose de la température extérieure effective et d'une constante de temps prenant en compte la chute en température d'un bâtiment moyen.
A7:0	Sans fonction économique de vanne mélangeuse	A7:1	Avec fonction économique de la vanne mélangeuse (logique de pompe de circuit de chauffage étendue) : Pompe de circuit de chauffage "Arrêt" en plus : si la vanne mélangeuse était fermée plus de 20 mn. Pompe de chauffage "Marche" : ■ si la vanne mélangeuse passe en marche régulée ■ En cas de risque de gel
A8:1	Ne pas modifier		

Codage 2 (suite)

Codage en état de livraison		Modification possible	
A9:7	Avec temps d'arrêt de pompe : pompe de circuit de chauffage à l'arrêt lors d'une modification de la valeur de consigne (par le biais d'un changement du mode de fonctionnement ou de modifications de la consigne de température ambiante)	A9:0	Sans temps d'arrêt de la pompe
		A9:1 à A9:15	Avec temps d'arrêt de la pompe, réglable de 1 à 15
b0:0	Avec commande à distance : Mode de chauffage/Marche réduite : en fonction de la température extérieure* ¹	b0:1	Mode chauffage : en fonction de la température extérieure Marche réduite : avec sonde d'ambiance de compensation
		b0:2	Mode chauffage : avec sonde d'ambiance de compensation Marche réduite : en fonction de la température extérieure
		b0:3	Mode chauffage/Marche réduite : avec sonde d'ambiance de compensation
b2:8	Avec commande à distance et pour le circuit de chauffage, le fonctionnement avec la sonde d'ambiance de compensation doit être codé : coefficient d'influence de l'ambiance ⁸ * ¹	b2:0	Sans influence de l'ambiance
		b2:1 à b2:64	Coefficient d'influence de l'ambiance réglable de 1 à 64



^{5687 774} *¹Ne modifier ce codage que pour le circuit de chauffage sans vanne mélangeuse A1 ou pour le circuit avec vanne mélangeuse M2 si la commande à distance agit sur ce circuit de chauffage.

Codage 2 (suite)

Codage en état de livraison		Modification possible	
b5:0	Avec commande à distance : pas de fonction de logique de pompe de circuit de chauffage en fonction de la température ambiante (modifier le codage uniquement pour le circuit de chauffage M2 avec vanne mélangeuse)* ¹	b5:1 à b5:8	Fonction de logique de pompe de circuit de chauffage, voir le tableau suivant :

Paramètres de l'adresse b5 :...	Avec fonction de logique de pompe de circuit de chauffage : pompe de circuit de chauffage à l'arrêt lorsque
1:	actif $TA_{effective} > TA_{consigne} + 5 K$; passif $TA_{effective} < TA_{consigne} + 4 K$
2:	actif $TA_{effective} > TA_{consigne} + 1 K$; passif $TA_{effective} < TA_{consigne} + 3 K$
3:	actif $TA_{effective} > TA_{consigne} + 3 K$; passif $TA_{effective} < TA_{consigne} + 2 K$
4:	actif $TA_{effective} > TA_{consigne} + 2 K$; passif $TA_{effective} < TA_{consigne} + 1 K$
5:	actif $TA_{effective} > TA_{consigne} + 1 K$; passif $TA_{effective} < TA_{consigne}$
6:	actif $TA_{effective} > TA_{consigne}$; passif $TA_{effective} < TA_{consigne} - 1 K$
7:	actif $TA_{effective} > TA_{consigne} - 1 K$; passif $TA_{effective} < TA_{consigne} - 2 K$
8:	actif $TA_{effective} > TA_{consigne} - 1 K$; passif $TA_{effective} < TA_{consigne} - 3 K$

Codage en état de livraison		Modification possible	
Circuit chaudière, circuit avec vanne mélangeuse			
C5:20	Limitation électronique minimale de la température de départ en marche normale 20 °C	C5:1 à C5:127	Limitation minimale de la température réglable de 1 à 127 °C (limitée par des paramètres spécifiques à la chaudière)

^{*1}Ne modifier ce codage que pour le circuit de chauffage sans vanne mélangeuse A1 ou pour le circuit avec vanne mélangeuse M2 si la commande à distance agit sur ce circuit de chauffage.

Codage 2 (suite)

Codage en état de livraison		Modification possible	
C6:74	Limitation électronique maximale de la température de départ 74 °C	C6:0 à C6:127	Limitation maximale de la température réglable de 10 à 127 °C (limitée par des paramètres spécifiques à la chaudière)
d3:14	Pente de la courbe de chauffe = 1,4	d3:2 à d3:35	Pente de la courbe de chauffe réglable de 0,2 à 3,5 (voir page 32)
d4:0	Parallèle de la courbe de chauffe = 0	d4:-13 à d4:40	Parallèle de la courbe de chauffe réglable de -13 à 40 (voir page 32)
d5:0	Avec inversion externe du programme de fonctionnement : le programme de fonctionnement bascule sur "Marche en permanence avec température ambiante réduite"	d5:1	L'inversion externe du programme de fonctionnement bascule sur "Chauffage des pièces permanent à température ambiante normale"
E1:1	Avec commande à distance : valeur de consigne de jour réglable sur la commande à distance de 10 à 30 °C	E1:0	Valeur de consigne de jour réglable de 3 à 23 °C
		E1:2	Valeur de consigne de jour réglable de 17 à 37 °C
E2:50	Avec commande à distance : pas de correction de l'affichage de la température ambiante effective	E2:0 à E2:49	Correction de l'affichage -5 K ou correction de l'affichage -0,1 K
		E2:51 à E2:99	Correction de l'affichage +0,1 K ou correction de l'affichage +4,9 K
E5:0	Sans circulateur à asservissement de vitesse	E5:1	Avec circulateur à asservissement de vitesse ; détection automatique



Codage 2 (suite)

Codage en état de livraison		Modification possible	
E6:65	Vitesse maximale de la pompe à asservissement de vitesse égale à 65 % de la vitesse maxi. en marche normale	E6:0 à E6:100	Vitesse maximale réglable de 0 à 100 % de la vitesse maxi.
E7:30	Vitesse minimale de la pompe à asservissement de vitesse égale à 30 % de la vitesse maxi.	E7:0 à E7:100	Vitesse minimale réglable de 0 à 100 % de la vitesse maxi.
E8:1	Vitesse minimale conformément au réglage de l'adresse de codage "E9"	E8:0	Vitesse suivant le réglage de l'adresse de codage "E7"
E9:45	Vitesse de la pompe à asservissement de vitesse égale à 45 % de la vitesse maxi. en marche réduite	E9:0 à E9:100	Vitesse réglable de 0 à 100 % de la vitesse maxi.
F1:0	Fonction séchage de chape non activée	F1:1 à F1:6	Fonction séchage de chape réglable d'après 6 profils de température-temps (voir page 90)
		F1:15	Température de départ permanente 20°C
F2:8	Limitation de la durée du régime réceptions à 8 h ou inversion externe du programme de fonctionnement via touche *1	F2:0	Pas de limitation temporelle pour le régime réceptions
		F2:1 à F2:12	Limitation de la durée réglable de 1 à 12 h



*1 Au sein du programme "Chauffage et eau chaude", le régime réceptions prend **automatiquement** fin lors d'une inversion sur marche avec température ambiante normale.

Codage 2 (suite)

Codage en état de livraison		Modification possible	
Brûleur			
F8:-5	En deçà d'une température extérieure de -5 °C et en marche avec température ambiante réduite, la consigne de température ambiante est rehaussée jusqu'à une valeur dépendant de la température extérieure (jusqu'à la limite de température correspondant à l'adresse de codage F9), voir exemple de la page 93. Observer le paramétrage de l'adresse de codage A3.	F8:+10 à F8:-60	Limite de température pour la suppression de la marche réduite réglable de +10 à -60 °C
		F8:-61	Fonction inactivée
F9:-14	En deçà d'une température extérieure de -14 °C, la consigne de température ambiante est rehaussée jusqu'à la valeur de la consigne de température ambiante pour marche à température ambiante normale, voir exemple de la page 93.	F9:+10 à F9:-60	Limite de température pour le rehaussement de la consigne de température ambiante jusqu'à la valeur pour marche normale réglable de +10 à -60 °C
FA:20	Rehaussement de la consigne de température de départ lors du passage d'un fonctionnement à température ambiante réduite à un fonctionnement à température ambiante normale 20 %, voir exemple de la page 94	FA:0 à FA:50	Rehaussement de la consigne de température de départ lors du passage d'un fonctionnement à température ambiante réduite à un fonctionnement à température ambiante normale réglable de 0 à 50 %

Codages

Codage 2 (suite)

Codage en état de livraison		Modification possible	
Fb:30	Durée du rehaussement de la consigne de température de départ (voir adresse de codage FA) 60 mn, voir exemple de la page 94	Fb:0 à Fb:150	Durée du rehaussement de la consigne de température de départ réglable de 0 à 150 (correspond à 0 à 300 mn)

Remettre les codages à l'état de livraison

Appuyer sur les touches suivantes :

1.  +  appuyer en même temps pendant 2 s environ.
2.  "Régl. de base.? oui" est affiché.
3.  pour confirmer
ou
4.  /  pour sélectionner "Régl. de base ? non".

Vue d'ensemble des interfaces de maintenance

Opérations	Combinaison de touches	Quitter	Page
Températures, fiches de codage de la chaudière et brèves interrogations	Appuyer en même temps sur les touches  et  pendant 2 s env.	Appuyer sur  .	64
Test des relais	Appuyer en même temps sur les touches  et  pendant 2 s env.	Appuyer sur  .	67
Régler le débit d'air	Appuyer en même temps sur les touches  et  pendant 2 s env.	Appuyer en même temps sur les touches  et  .	27
Etat de fonctionnement	Appuyer sur  .	Appuyer sur  .	68
Interrogation d'entretien	 (lorsque "Entretien" clignote)	Appuyer sur  .	38
Régler le contraste à l'écran	Appuyer en même temps sur les touches  et  ; l'écran devient plus sombre	–	–
	Appuyer en même temps sur les touches  et  ; l'écran s'éclaircit	–	–
Historique des défauts	Appuyer en même temps sur les touches  et  pendant 2 s env.	Appuyer sur  .	71
Contrôle des participants (en liaison avec le LON)	Appuyer en même temps sur les touches  et  pendant 2 s env.	Appuyer en même temps sur les touches  et  .	35
Fonction marche provisoire "  "	Appuyer en même temps sur les touches  et  pendant 2 s env.	Appuyer en même temps sur les touches  et  .	–
Niveau de codage 1 Affichage en texte clair	Appuyer en même temps sur les touches  et  pendant 2 s env.	Appuyer en même temps sur les touches  et  .	39

Vue d'ensemble des interfaces de maintenance (suite)

Opérations	Combinaison de touches	Quitter	Page
Niveau de codage 2 Affichage numérique	Appuyer en même temps sur les touches  et  pendant 2 s env.	Appuyer en même temps sur les touches  et  .	42

Températures, fiches de codage de la chaudière et brèves interrogations

- Appuyer sur les touches suivantes :
1.  +  appuyer en même temps sur ces touches pendant 2 s env.
 2.  pour l'interrogation souhaitée.
 3.  L'interrogation est terminée.

Il est possible d'interroger les valeurs suivantes en fonction de l'équipement de l'installation :

Affichage sur l'écran	Explication
■ Pente A1 – Parallèle A1 ■ Pente M2 – Parallèle M2 ■ Temp. ext. amortie ■ Temp. ext. actu. ■ Temp. chaud. consi. ■ Temp. chaud. actu. ■ Temp. ECS consi. ■ Temp. ECS actu. ■ Temp. départ cons. ■ Temp. départ actu. ■ Fiche de codage ■ Interrogation 1 à Interrogation 8	La touche  permet de rétablir la température extérieure pondérée sur la température extérieure effective. Circuit de chauffage avec vanne mélangeuse Circuit de chauffage avec vanne mélangeuse

Températures, fiches de codage de la chaudière et . . . (suite)

Brève interrogation	Affichage sur l'écran					
	0	0	0	0	0	0
1	Version du logiciel de la régulation		Etat de révision de l'appareil		Etat de révision du boîtier de contrôle du brûleur	
2	Schémas hydrauliques 1 à 6 Affichage en fonction de la version d'installation		Nombre d'appareils raccordés au BUS KM 0: pas d'appareil raccordé au BUS KM	Température de demande maxi.		
3	0	Version du logiciel du module de commande	Version du logiciel de l'équipement de motorisation pour circuit avec vanne mélangeuse 0: pas d'équipement de motorisation pour circuit avec vanne mélangeuse	Version du logiciel de la régulation solaire	Version du logiciel du module LON 0: pas de module LON	Version du logiciel de l'équipement de motorisation



Températures, fiches de codage de la chaudière et . . . (suite)

Brève interrogation	Affichage sur l'écran					
	0	0	0	0	0	0
4	Version du logiciel du boîtier de contrôle du brûleur		Type du boîtier de contrôle du brûleur		Type d'appareil	
5	0: pas de demande externe 1: demande externe	0: pas de verrouillage externe 1: verrouillage externe	0	Raccordement externe de 0 à 10 V Affichage en °C 0: pas de raccordement externe		
6	Nombre de participants au LON		Chiffre de contrôle	Puissance de chauffage maxi. Indication en %		
	Chaudière		Circuit de chauffage A1 (sans vanne mélangeuse)		Circuit de chauffage M2 (avec vanne mélangeuse)	
7	0	0	Commande à distance 0: sans 1: Vitotrol 200 2: Vitotrol 300	Version du logiciel de la commande à distance 0: pas de commande à distance	Commande à distance 0: sans 1: Vitotrol 200 2: Vitotrol 300	Version du logiciel de la commande à distance 0: pas de commande à distance

Températures, fiches de codage de la chaudière et . . . (suite)

Brève interrogation	Affichage sur l'écran					
	0	0	0	0	0	0
			Pompe de circuit de chauffage A1 (sans vanne mélangeuse)		Pompe de circuit de chauffage M2 (avec vanne mélangeuse)	
8	0	0	Pompe à asservissement de vitesse 0: sans 1: Wilo 2: Grundfos	Version du logiciel de la pompe à asservissement de vitesse 0: pas de pompe à asservissement de vitesse	Pompe à asservissement de vitesse 0: sans 1: Wilo 2: Grundfos	Version du logiciel de la pompe à asservissement de vitesse 0: pas de pompe à asservissement de vitesse

Contrôler les sorties (test des relais)

- Appuyer sur les touches suivantes :
1.  +  appuyer en même temps sur ces touches pendant 2 s env.
 2.  pour le relais de sortie désiré.
 3.  le test des relais est terminé.

Il est possible d'activer les relais de sortie suivants en fonction de l'équipement de l'installation :

Affichage sur l'écran	Explication
Brûl. marche all. 1	Brûleur 1e allure
Brûl. marche 1+2	Brûleur 2e allure



Contrôler les sorties (test des relais) (suite)

Affichage sur l'écran	Explication
Vanne mél. ferme	Equipement de motorisation pour circuit avec vanne mélangeuse
Vanne mél. ouvre	
Ppe ch. M2 marche	
Ppe ch. A1 marche	
Ppe ECS marche	
Ppe boucl. marche	Equipement de motorisation pour circuit avec vanne mélangeuse
Alarme gén. active	
Pompe sol. marche	
	Vitosolic

Les autres relais de sortie affichés sont sans fonction.

Interroger les états de fonctionnement et les sondes

- Appuyer sur les touches suivantes :
1.  "Sélec. circ. chauff." est affiché.
 2.  pour confirmation, attendre 4 s env.
 3.  appuyer à nouveau sur cette touche.
 4.  pour l'état de fonctionnement souhaité.
 5.  L'interrogation est terminée.

Les états de fonctionnement suivants pourront être interrogés en fonction de l'équipement de l'installation pour les circuits de chauffage A1 et M2 :

Affichage sur l'écran	Explication
N° participant	N° participant codé dans le système LON
Prog. vacances	Si un programme vacances a été entré
Départ vacances	Date
Retour vacances	Date
Temp. extérieure, ... °C	Valeur effective
Temp. chaudière, ... °C	Valeur effective
Temp. départ, ... °C	Valeur effective (uniquement pour le circuit de chauffage avec vanne mélangeuse M2)
Temp. amb. confort, ... °C	Valeur de consigne
Temp. ambiante, ... °C	Valeur effective

Interroger les états de fonctionnement et les . . . (suite)

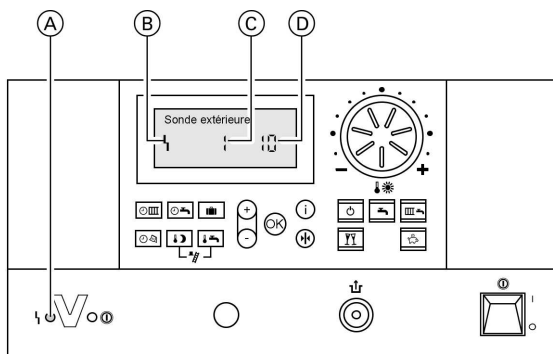
Affichage sur l'écran	Explication
T. amb. ext. cons., ... °C	Si raccordement externe
Temp. eau chaude, ... °C	Température d'eau chaude - valeur effective
Brûleur all. 1 ...h* ¹	Heures de fonctionnement
Brûleur all. 2 ...h* ¹	Heures de fonctionnement
Brûl. nbr. allum., ...	Valeur effective
Consommation* ¹	
Energie solaire	Affichage en kWh
Heure	
Date	
Brûleur arrêt/marche all. 1	
Brûleur arrêt/marche all. 2	
Ppe ch. A1 arrêt/marche	
Ppe ECS arrêt/marche	
Ppe boucl. arrêt/marche	
Alarme gén. arrêt/active	
Vanne mél. ouvre/ferme	Si un équipement de motorisation pour un circuit de chauffage avec vanne mélangeuse est présent
Pompe sol. arrêt/marche	Avec une Vitosolic
Pompe solaire, ...h	Heures de fonctionnement
Différentes langues	La touche  permet de sélectionner la langue à afficher en permanence

Les autres états de fonctionnement affichés sont sans fonction.

¹Une fois l'entretien effectué, remettre les heures de fonctionnement et le nombre de démarrages du brûleur à 0. Les valeurs peuvent être remises à "0" séparément avec la touche .

Affichage des défauts

Structure de l'affichage des défauts



(A) Voyant de dérangement

(B) Symbole de défaut

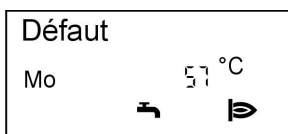
(C) Numéro de défaut

(D) Code de défaut

Le voyant de dérangement rouge clignote à chaque défaut.

" est affiché à l'écran en cas de défaut sur le boîtier de contrôle du brûleur.

"Défaut" clignote à l'écran en cas de défaut.



Défauts affichés en texte clair :

- Boîtier contr. brûl.
- Sonde extérieure
- Sonde départ
- Sonde chaudière
- Sonde eau chaude
- Sonde fumées
- Sonde d'ambiance
- Sonde capteurs
- Sonde ECS solaire
- Télécommande
- Défaut partic. BUS

Lire et acquitter un défaut

Remarque

Si un défaut acquitté n'est pas éliminé, le message de défaut s'affichera de nouveau le lendemain à 7 heures.

Appuyer sur les touches suivantes :

1.  pour le défaut présent.
2.  pour les autres messages de défaut.

Affichage des défauts (suite)

3.  tous les messages de défaut sont acquittés en même temps, l'affichage du défaut est supprimé, le voyant de dérangement rouge continue de clignoter.

Appeler les messages de défaut acquittés

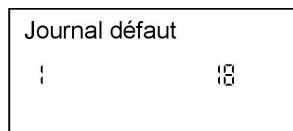
Appuyer sur les touches suivantes :

1.  appuyer pendant 3 s environ.

2.  pour un défaut acquitté.

Lire l'historique des codes de défaut

Les 10 derniers défauts sont mis en mémoire et peuvent être interrogés. Les défauts sont classés par ordre d'apparition, le dernier ayant le numéro 1.



Appuyer sur les touches suivantes :

1.  +  appuyer en même temps pendant 2 s environ.

2.  pour un code de défaut.

3. Remarque

 permet d'effacer tous les codes défaut mis en mémoire.

4.  l'interrogation est terminée.

Codes de défaut

Code de défaut affiché	Comportement de l'installation	Cause du défaut	Mesure
0F	Action de la régulation	Entretien	Effectuer l'entretien. A l'issue de l'entretien, régler le codage "24:0".
10	Régule selon une température extérieure de 0 °C	Court-circuit de la sonde extérieure	Contrôler la sonde extérieure (voir page 79).
18	Régule selon une température extérieure de 0 °C	Coupure de la sonde extérieure	Contrôler la sonde extérieure (voir page 79).
30	Le brûleur se bloque	Court-circuit de la sonde de chaudière	Contrôler la sonde de chaudière (voir page 80).
38	Le brûleur se bloque	Coupure de la sonde de chaudière	Contrôler la sonde de chaudière (voir page 80).
40	La vanne mélangeuse se ferme.	Court-circuit de la sonde de départ du circuit de chauffage M2	Contrôler la sonde de départ.
48	La vanne mélangeuse se ferme.	Coupure de la sonde de départ du circuit de chauffage M2	Contrôler la sonde de départ.
50	Pas de production d'eau chaude sanitaire	Court-circuit de la sonde ECS	Contrôler la sonde (voir page 80).
58	Pas de production d'eau chaude sanitaire	Coupure de la sonde ECS	Contrôler la sonde (voir page 80).
92	Action de la régulation	Court-circuit de la sonde de température des capteurs, raccordement sur S1 sur la Vitosolic	Contrôler la sonde sur la Vitosolic.
93	Action de la régulation	Court-circuit de la sonde ECS, raccordement sur S3 sur la Vitosolic	Contrôler la sonde sur la Vitosolic.



Codes de défaut (suite)

Code de défaut affiché	Comportement de l'installation	Cause du défaut	Mesure
94	Action de la régulation	Court-circuit de la sonde de température, raccordement sur S2 sur la Vitosolic	Contrôler la sonde sur la Vitosolic.
9A	Action de la régulation	Coupure de la sonde de température des capteurs, raccordement sur S1 sur la Vitosolic	Contrôler la sonde sur la Vitosolic.
9b	Action de la régulation	Coupure de la sonde ECS, raccordement sur S3 sur la Vitosolic	Contrôler la sonde sur la Vitosolic.
9C	Action de la régulation	Coupure de la sonde de température, raccordement sur S2 sur la Vitosolic	Contrôler la sonde sur la Vitosolic.
9F	Action de la régulation	Le défaut de la régulation solaire est affiché, si un défaut sans code de défaut survient sur la régulation solaire	Contrôler la régulation solaire (voir la notice de maintenance de la régulation solaire).
A7	Action de la régulation conformément à l'état de livraison	Module de commande défectueux	Remplacer le module de commande.
b0	Le brûleur se bloque	Court-circuit de la sonde de fumées	Contrôler la sonde de fumées (voir page 82).
b1	Action de la régulation conformément à l'état de livraison	Défaut de communication du module de commande (interne)	Contrôler les raccords, remplacer le module de commande le cas échéant.
b4	Régule selon une température extérieure de 0 °C	Défaut interne	Remplacer la régulation.



Codes de défaut (suite)

Code de défaut affiché	Comportement de l'installation	Cause du défaut	Mesure
b5	Action de la régulation conformément à l'état de livraison	Défaut interne	Remplacer la régulation.
b7	Le brûleur se bloque	La fiche de codage de la chaudière fait défaut, est défectueuse ou est incorrecte	Engager la fiche de codage de la chaudière ou la remplacer si elle est défectueuse.
b8	Le brûleur se bloque	Coupure de la sonde de fumées	Contrôler la sonde de fumées (voir page 82).
bA	La vanne mélangeuse M2 régule la température de départ sur 20°C.	Défaut de communication de l'équipement de motorisation pour circuit de chauffage M2	Contrôler les raccords et le codage de l'équipement de motorisation. Activer l'équipement de motorisation.
bC	Action de la régulation sans commande à distance	Défaut de communication de la commande à distance Vitotrol du circuit de chauffage A1	Contrôler les raccords, le câble, l'adresse de codage "A0" et les commutateurs de codage de la commande à distance.
bd	Action de la régulation sans commande à distance	Défaut de communication de la commande à distance Vitotrol du circuit de chauffage M2	Contrôler les raccords, le câble, l'adresse de codage "A0" et les commutateurs de codage de la commande à distance.
bE	Action de la régulation	Mauvais codage de la commande à distance Vitotrol	Contrôler la position des commutateurs de codage de la commande à distance (voir page 95).
bF	Action de la régulation	Mauvais module de communication LON	Remplacer le module de communication LON.
C2	Action de la régulation	Coupure BUS KM vers régulation solaire	Contrôler le BUS KM, la régulation solaire et l'adresse de codage "54".



Codes de défaut (suite)

Code de défaut affiché	Comportement de l'installation	Cause du défaut	Mesure
C6	Action de la régulation, vitesse de pompe maxi.	Défaut de communication de la pompe de circuit de chauffage à asservissement de vitesse, circuit de chauffage M2	Contrôler le réglage de l'adresse de codage "E5".
C7	Action de la régulation, vitesse de pompe maxi.	Défaut de communication de la pompe de circuit de chauffage à asservissement de vitesse, circuit de chauffage A1	Contrôler le réglage de l'adresse de codage "E5".
Cd	Action de la régulation	Défaut de communication de Vitocom 100 (BUS KM)	Contrôler les raccords, Vitocom 100 et l'adresse de codage "95".
CE	Action de la régulation	Défaut de communication de la platine pour raccords externes	Contrôler les raccords et l'adresse de codage "2E".
CF	Action de la régulation	Défaut de communication du module de communication LON	Remplacer le module de communication LON.
dA	Action de la régulation sans influence de l'ambiance	Court-circuit de la sonde d'ambiance du circuit de chauffage A1	Contrôler la sonde d'ambiance du circuit de chauffage A1.
db	Action de la régulation sans influence de l'ambiance	Court-circuit de la sonde d'ambiance du circuit de chauffage M2	Contrôler la sonde d'ambiance du circuit de chauffage M2.



Codes de défaut (suite)

Code de défaut affiché	Comportement de l'installation	Cause du défaut	Mesure
dd	Action de la régulation sans influence de l'ambiance	Coupure de la sonde d'ambiance du circuit de chauffage A1	Contrôler la sonde d'ambiance du circuit de chauffage A1 et la position des commutateurs de codage de la commande à distance (voir page 95).
dE	Action de la régulation sans influence de l'ambiance	Coupure de la sonde d'ambiance du circuit de chauffage M2	Contrôler la sonde d'ambiance du circuit de chauffage M2 et la position des commutateurs de codage de la commande à distance (voir page 95).
E4	Le brûleur se bloque	Défaut de la tension d'alimentation	Remplacer la régulation.
E5	Brûleur en dérangement	Défaut interne	Actionner "↑". Si le brûleur ne se remet pas en marche, remplacer la régulation.
E6	Brûleur en dérangement	Le préchauffeur de fioul ne commute pas dans le délai toléré	Contrôler le préchauffeur de fioul et la conduite d'alimentation et, si nécessaire, les remplacer. Actionner "↑".
F0	Le brûleur se bloque.	Défaut interne	Remplacer la régulation.
F1	Brûleur en dérangement	Le limiteur de température de fumées a réagi	Contrôler le niveau de remplissage de l'installation de chauffage. Purger l'air de l'installation. Actionner la touche de réarmement "↑" après refroidissement du conduit d'évacuation des fumées.

Codes de défaut (suite)

Code de défaut affiché	Comportement de l'installation	Cause du défaut	Mesure
F2	Brûleur en dérangement	Le limiteur de température a réagi	Contrôler le niveau de remplissage de l'installation de chauffage. Contrôler le circulateur. Purger l'air de l'installation. Contrôler le limiteur de température et les câbles de liaison. Actionner "↑".
F3	Brûleur en dérangement	Signal de flamme déjà présent lors du démarrage du brûleur	Contrôler les électrodes d'allumage, la distance entre les électrodes et les câbles de liaison. Actionner "↑".
F4	Brûleur en dérangement	Pas de formation de flamme après expiration du temps de mise en sécurité	Contrôler l'alimentation en fioul, les électrodes d'allumage, la distance entre les électrodes et les câbles de liaison. Contrôler le gicleur, la bobine de l'électrovanne. Corriger les réglages si nécessaire, nettoyer les pièces encrassées, remplacer les pièces défectueuses. Actionner "↑".
F5	Brûleur en dérangement	Le pressostat air ne commute pas.	Contrôler le pressostat air et, si nécessaire, le remplacer. Actionner "↑".
F7	Brûleur en dérangement	Pas de commande/de retour de signal de la vanne de combustible BV 2	Remplacer la vanne de combustible BV 2. Actionner "↑".



Codes de défaut (suite)

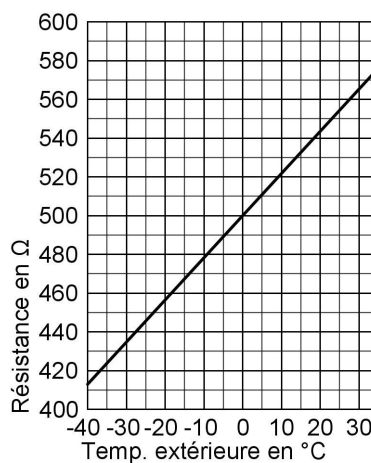
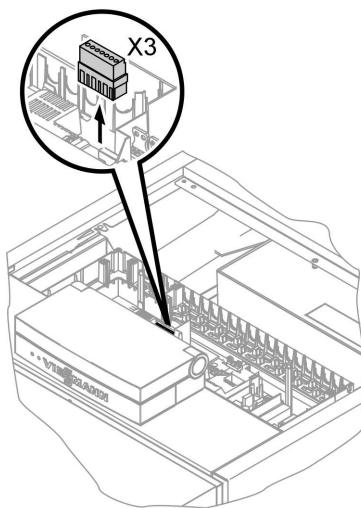
Code de défaut affiché	Comportement de l'installation	Cause du défaut	Mesure
F8	Brûleur en dérangement	Fermeture retardée de la vanne de combustible BV 1	Contrôler le gicleur, purger la conduite d'alimentation en fioul, contrôler l'électrovanne. Actionner "↑".
F9	Brûleur en dérangement	Vitesse du ventilateur trop faible au démarrage du brûleur	Contrôler le ventilateur, les câbles de liaison au ventilateur, l'alimentation électrique du ventilateur. Actionner "↑".
F9	Brûleur en dérangement	Alimentation en tension du ventilateur interrompue ■ Le commutateur anti-incendie ou le thermostat gaz de fumées est défectueux ou a réagi ■ Pont entre les bornes 1 et 2 dans le boîtier de raccordement 201 interrompu ou retiré	Contrôler le commutateur anti-incendie ou le thermostat gaz de fumées, contrôler le pont entre les bornes 1 et 2 dans le boîtier de raccordement 201 (voir page 99). Actionner "↑".
FA	Brûleur en dérangement	Ecart de vitesse du ventilateur	Contrôler le ventilateur, les câbles de liaison au ventilateur. Actionner "↑".
Fb	Brûleur en dérangement	3 décrochages de la flamme pendant le fonctionnement	Contrôler l'alimentation en fioul, contrôler le gicleur. Actionner "↑".
Fd	Le brûleur se bloque	Défaut du boîtier de contrôle du brûleur	Actionner "↑". Si le défaut n'est pas éliminé, remplacer la régulation

Codes de défaut (suite)

Code de défaut affiché	Comportement de l'installation	Cause du défaut	Mesure
FE	Le brûleur se bloque	Défaut interne	Contrôler la fiche de codage de la chaudière, remettre l'appareil en marche. Si l'appareil ne se remet pas en marche, remplacer la régulation.
FF	Le brûleur se bloque	Défaut interne	Remettre l'appareil en marche. Si l'appareil ne se remet pas en marche, remplacer la régulation.

Réparations

Contrôler la sonde extérieure



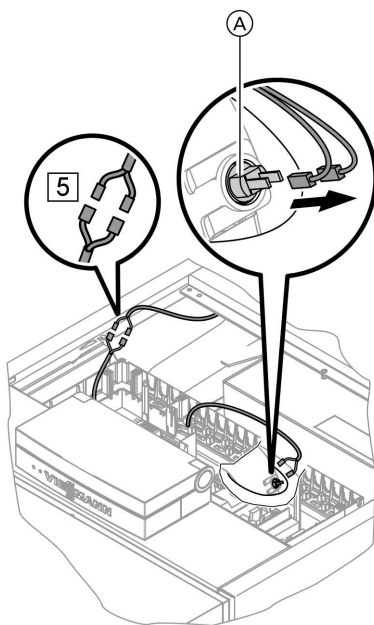
1. Retirer la fiche "X3" de la régulation.



Réparations (suite)

2. Mesurer la résistance de la sonde extérieure entre "X3.1" et "X3.2" de la fiche retirée et la comparer à la courbe.
3. En cas de forte divergence par rapport à la courbe, débrancher les conducteurs de la sonde et réitérer la mesure directement sur la sonde.
4. Remplacer le câble ou la sonde extérieure selon le résultat obtenu.

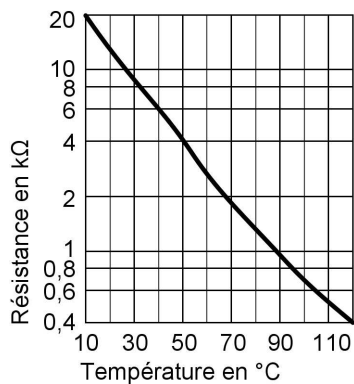
Contrôler la sonde de chaudière ou la sonde ECS



1. ■ Sonde de chaudière : retirer les câbles de la sonde de chaudière (A) et mesurer la résistance.
■ Sonde ECS : retirer la fiche [5] du toron de câbles sur la régulation et mesurer la résistance.



Réparations (suite)



2. Mesurer la résistance des sondes et la comparer à la courbe.
3. En cas de forte divergence, remplacer la sonde.



Danger

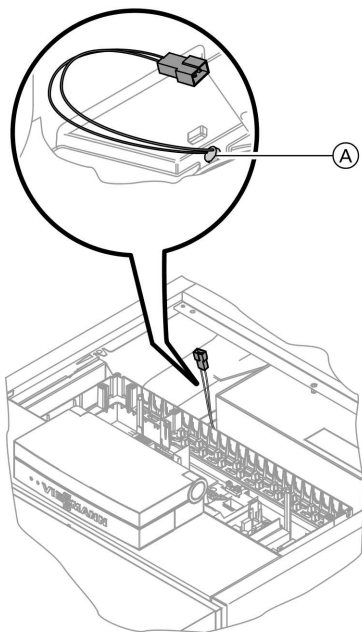
La sonde de chaudière est placée directement dans l'eau primaire (risque de brûlure).

Vidanger la chaudière avant de procéder au remplacement de la sonde.

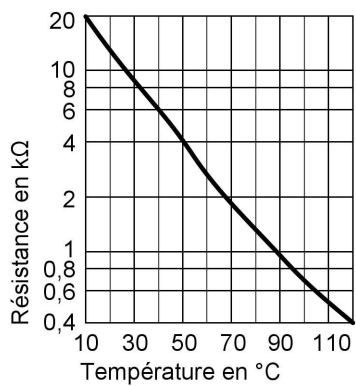
Contrôler la sonde de fumées

Si la température des fumées dépasse la valeur admissible, la sonde de fumées verrouille l'appareil. Actionner la touche de réarmement "⬆" afin de désactiver la fonction de verrouillage après refroidissement du conduit d'évacuation des fumées.

Réparations (suite)



1. Retirer les câbles de la sonde de fumées (A).
2. Mesurer la résistance de la sonde et la comparer à la courbe.

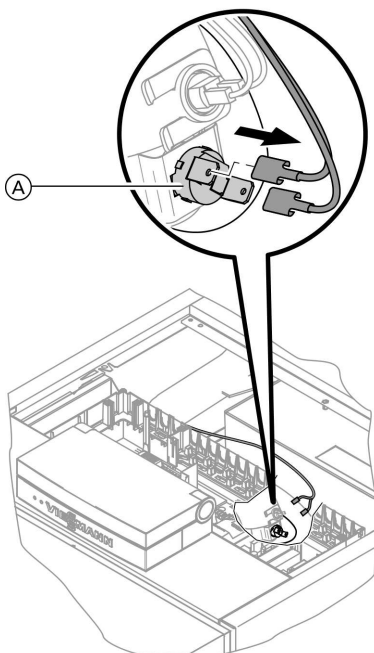


3. En cas de forte divergence, remplacer la sonde.

Réparations (suite)

Contrôler le limiteur de température

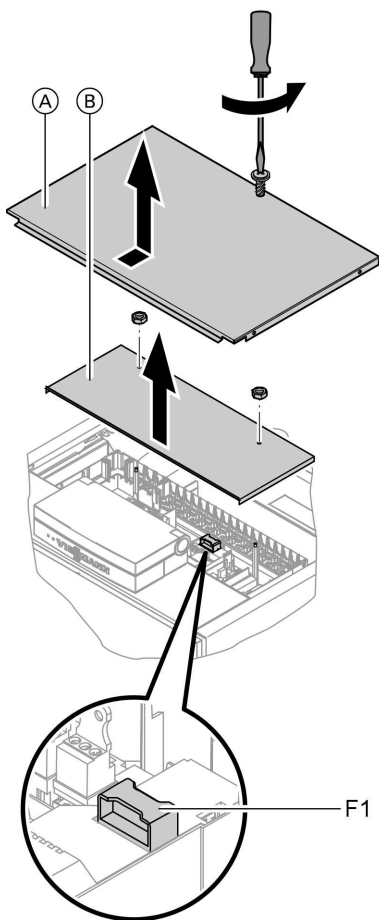
Effectuer le contrôle suivant si le boîtier de contrôle du brûleur ne peut pas être réarmé à l'issue d'un dérangement bien que la température d'eau de chaudière soit inférieure à 90 °C environ :



1. Retirer les câbles du limiteur de température (A).
2. Contrôler le passage du courant à travers le limiteur de température avec un contrôleur universel.
3. Démonter le limiteur de température s'il est défectueux.
4. Monter le nouveau limiteur de température.
5. Après mise en service, appuyer sur la touche de réarmement "↶" sur la régulation.

Réparations (suite)

Contrôler le fusible

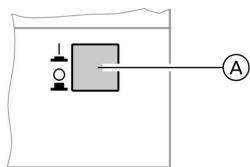


1. Couper l'alimentation électrique.
2. Démonter la tôle supérieure (A).
3. Démonter la tôle de recouvrement (B).
4. Contrôler le fusible F1 et les fusibles F sur la platine de l'équipement de motorisation (voir schéma électrique).

Réparations (suite)

Équipement de motorisation pour un circuit de chauffage avec vanne mélangeuse

Contrôler le sens de rotation du servo-moteur de vanne mélangeuse



1. Couper puis réenclencher l'interrupteur d'alimentation électrique (A) du servo-moteur. L'appareil effectue l'auto-test suivant :

- fermeture vanne mélangeuse (150 s)
- enclenchement pompe (10 s)
- ouverture vanne mélangeuse (10 s)
- fermeture vanne mélangeuse (10 s)

Puis action sur vanne normale.

2. Observer le sens de rotation du servo-moteur durant l'auto-test. Puis ouvrir la vanne mélangeuse à la main.

Remarque

La sonde de départ doit enregistrer une température plus élevée. Si la température baisse, soit le sens de rotation du servo-moteur est incorrect, soit l'ensemble papillon de vanne n'a pas été monté correctement.



Notice de montage vanne mélangeuse

Corriger le sens de rotation du servo-moteur de vanne mélangeuse (si nécessaire)

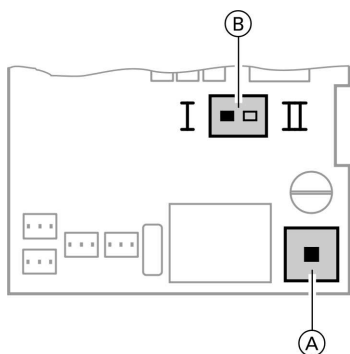


Danger

Une décharge électrique peut être mortelle.

Couper l'interrupteur d'alimentation électrique et l'alimentation électrique, sur un porte-fusible ou l'interrupteur principal, par exemple, avant d'ouvrir l'appareil.

Réparations (suite)



- (A) Interrupteur d'alimentation électrique
- (B) Inverseur de sens de rotation

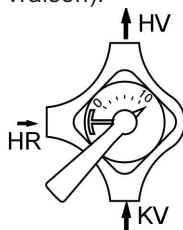
1. Dévisser les plastrons du haut et du bas de l'équipement de motorisation.



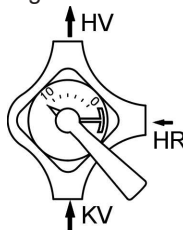
Notice de montage de l'équipement de motorisation

2. Modifier la position de l'inverseur de sens de rotation :

inverseur sur I si le retour chauffage arrive de la gauche (état de livraison).



inverseur sur II si le retour chauffage arrive de la droite.

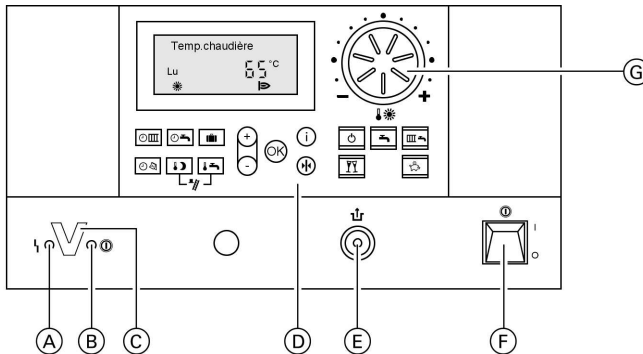


Contrôler la Vitotronic 200-H (accessoire)

La Vitotronic 200-H est raccordée à la régulation via le système LON. Pour contrôler la liaison, effectuer un contrôle des participants sur la régulation de la chaudière (voir page 35).

Régulation

Organes de commande et d'affichage



- (A) Voyant de dérangement (rouge)
- (B) Voyant de fonctionnement (vert)
- (C) Interface Optolink
uniquement en association avec
l'adaptateur de diagnostic (accessoire) et Vitosoft (accessoire)
- (D) Module de commande
- (E) Touche de réarmement
- (F) Interrupteur d'alimentation électrique
- (G) Bouton pour la température ambiante normale

Touches du module de commande :

- | | | | |
|--|---|--|-------------------------|
| | Programmation chauffage | | Régime économique |
| | Programmation production d'eau chaude sanitaire et pompe de bouclage ECS (si raccordée à la régulation) | | Réglage de la valeur |
| | Programme vacances | | Confirmation |
| | Heure/date | | Information |
| | Température ambiante réduite | | Réglage de base (Reset) |
| | Valeur de consigne de la température ECS | | |
| | Fonction de marche provisoire | | |
| | Marche de veille | | |
| | Eau chaude uniquement | | |
| | Chauffage et eau chaude sanitaire | | |
| | Régime réceptions | | |

Régulation (suite)

Chauffage

Cette régulation détermine une consigne de température d'eau de chaudière en fonction de la température extérieure ou de la température ambiante (si une commande à distance en fonction de la température ambiante est raccordée à la régulation) et de la pente/de la parallèle de la courbe de chauffe. La consigne de température d'eau de chaudière déterminée est transmise au boîtier de contrôle du brûleur.

Le boîtier de contrôle de brûleur détermine les besoins calorifiques et commande en conséquence le brûleur à 2 allures. La température de l'eau de chaudière est limitée à 82 °C par l'aquastat de surveillance électronique dans le boîtier de contrôle de brûleur. Le limiteur de température de la chaîne de sécurité verrouille le boîtier de contrôle de brûleur à 100 °C de température d'eau de chaudière.

Production d'eau chaude sanitaire

Si la température d'eau chaude sanitaire stockée est inférieure de 2,5 K à la température d'ECS de consigne, le brûleur et le circulateur sont mis en marche, et la vanne d'inversion 3 voies est inversée.

La température de consigne d'eau de chaudière dépasse en état de livraison de 20 K la température de consigne eau chaude sanitaire (réglable par le codage "60"). Si la température effective de l'eau sanitaire stockée dépasse de 2,5 K la consigne, le brûleur est arrêté et l'arrêt du circulateur temporisé.

Appoint ECS

La fonction d'appoint est activée si une plage de fonctionnement est réglée dans la quatrième phase de programmation.

La température de consigne pour l'appoint est réglable par le codage "58".

Fonctions de régulation

Inversion externe du programme de fonctionnement

La fonction "Inversion externe du programme de fonctionnement" sera raccordée à l'entrée "143". Le codage "91" détermine les circuits de chauffage sur lesquels l'inversion du programme de fonctionnement doit agir :

Inversion du programme de fonctionnement	Codage
Pas d'inversion	91:0
Circuit de chauffage sans vanne mélangeuse A1	91:1
Circuit de chauffage avec vanne mélangeuse M2	91:2
Circuit de chauffage sans vanne mélangeuse et circuit de chauffage avec vanne mélangeuse	91:3

Le codage "D5" permet de définir pour chaque circuit de chauffage le sens de l'inversion :

Inversion du programme de fonctionnement	Codage
Inversion dans le sens "Réduit en permanence" ou "Marche de veille en permanence" (en fonction de la consigne réglée)	d5:0
Inversion dans le sens "Chauffage en permanence"	d5:1

La durée de l'inversion du programme de fonctionnement sera réglée par le codage "F2" :

Inversion du programme de fonctionnement	Codage
Pas d'inversion du programme de fonctionnement	F2:0
Durée de l'inversion du programme de fonctionnement de 1 à 12 heures	F2:1 à F2:12

L'inversion du programme de fonctionnement reste active tant que le contact est fermé et au moins aussi longtemps que la durée imposée dans le codage "F2".

Fonctions de régulation (suite)

Verrouillage externe

La fonction "Verrouillage externe" est raccordée via l'entrée "143".

Le codage "32" détermine l'influence du signal "Verrouillage externe" sur les circulateurs raccordés.

Demande externe

La fonction "Demande externe" est raccordée via l'entrée "143".

Le codage "34" détermine l'influence du signal "Demande externe" sur les circulateurs raccordés.

Le codage "9b" permet de régler la température de consigne minimale d'eau de chaudière en cas de demande externe.

Fonction séchage de chape

La fonction séchage de chape permet de sécher la chape. Les indications du fabricant de chape devront être impérativement respectées.

Si la fonction séchage de chape est activée, la pompe du circuit avec vanne mélangeuse est enclenchée et la température de départ maintenue à la valeur du profil réglé. A l'issue de la fonction (30 jours), le circuit avec vanne mélangeuse est automatiquement piloté avec les paramètres affichés.

Respecter la norme EN 1264. Le procès-verbal à établir par le chauffagiste devra contenir les données suivantes concernant la montée en température :

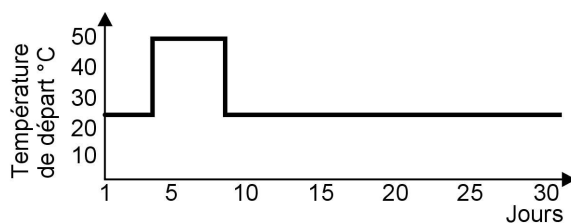
- paramètres de montée en température avec les températures de départ correspondantes
- température de départ maximale atteinte
- état de fonctionnement et température extérieure à la remise de l'installation

Il est possible de sélectionner différents profils de température par le codage "F1".

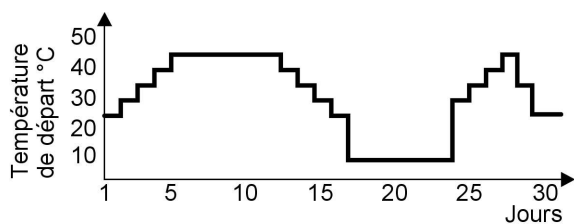
A l'issue d'une coupure de courant ou d'un arrêt de la régulation, la fonction est poursuivie. A la fin de la fonction séchage de chape ou en cas de réglage manuel du codage "F1:0", "Chauffage et eau chaude sanitaire" est enclenché.

Fonctions de régulation (suite)

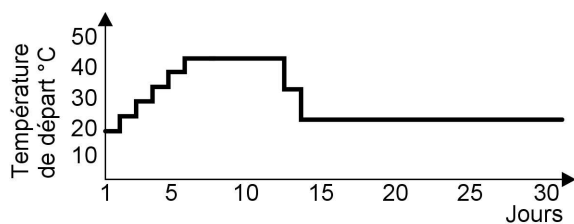
Profil de température 1 : (EN 1264-4) codage "F1:1"



Profil de température 2 : (association des fabricants de parquets et de dalage) codage "F1:2"

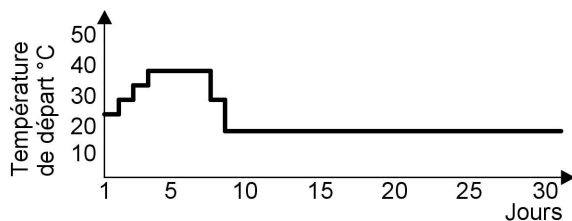


Profil de température 3 : codage "F1:3"

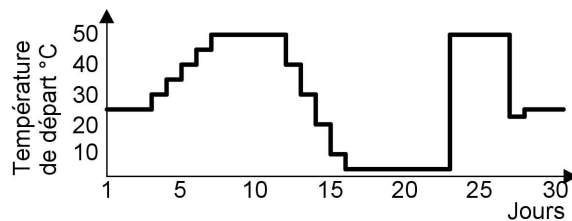


Fonctions de régulation (suite)

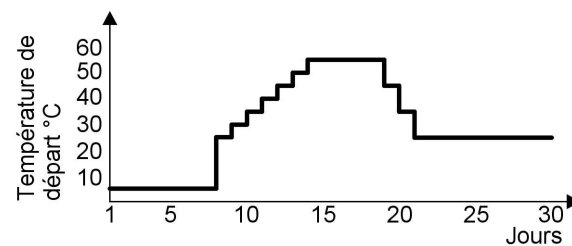
Profil de température 4 : codage "F1:4"



Profil de température 5 : codage "F1:5"

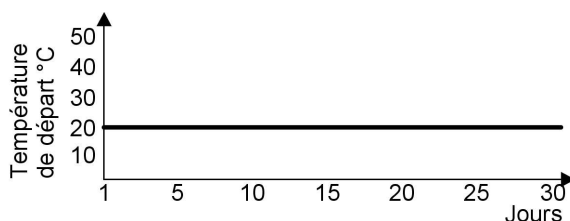


Profil de température 6 : codage "F1:6"



Fonctions de régulation (suite)

Profil de température 7 : codage "F1:15"



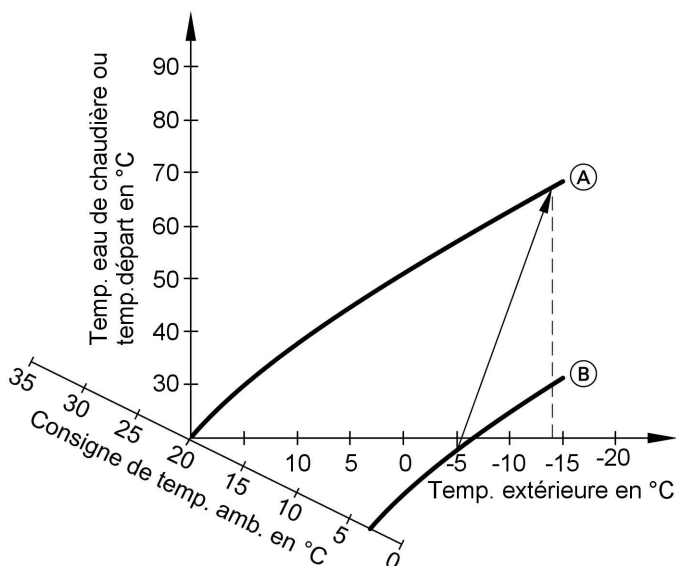
Augmentation de la température ambiante réduite

Si l'installation fonctionne à une température ambiante réduite, il est possible d'augmenter automatiquement la valeur de consigne de la température ambiante réduite en fonction de la température extérieure. La température est augmentée selon la courbe de chauffe réglée et ne pourra pas dépasser la valeur de la consigne de température ambiante normale.

Les valeurs limites de la température extérieure pour le début et la fin de l'augmentation de la température seront réglées dans les codages "F8" et "F9".

Fonctions de régulation (suite)

Exemple avec les réglages en état de livraison



(A) Courbe de chauffe pour marche à la température ambiante normale

(B) Courbe de chauffe pour marche à la température ambiante réduite

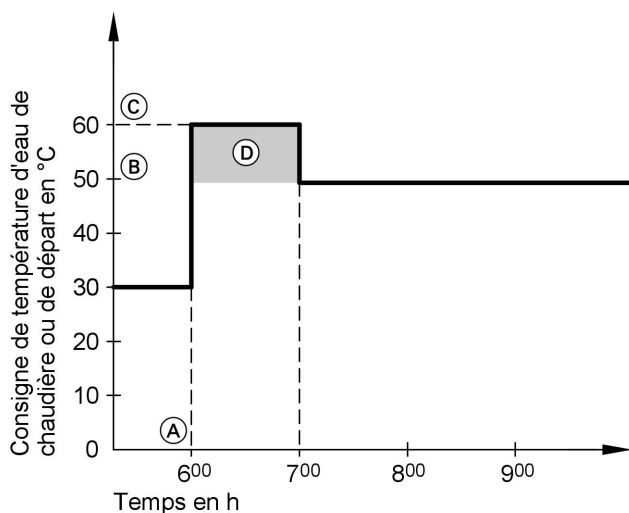
Réduction de la durée de montée en température

Lors du passage du fonctionnement à la température ambiante réduite au fonctionnement à la température ambiante normale, la température de l'eau de chaudière ou de départ est augmentée en fonction de la courbe de chauffe réglée. Il est possible d'accroître automatiquement l'augmentation de la température d'eau de chaudière ou de départ.

La valeur et la durée de l'augmentation supplémentaire de la consigne de température d'eau de chaudière ou de départ seront réglées dans les codages "FA" et "Fb".

Fonctions de régulation (suite)

Exemple avec les réglages en état de livraison



- Ⓐ Début du fonctionnement à la température ambiante normale
- Ⓑ Consigne de température d'eau de chaudière ou de départ selon la courbe de chauffe réglée
- Ⓒ Consigne de température d'eau de chaudière ou de départ selon l'adresse de codage "FA" : $50\text{ °C} + 20\% = 60\text{ °C}$
- Ⓓ Durée du fonctionnement à la valeur de consigne plus élevée pour la température d'eau de chaudière ou de départ en fonction du codage "Fb" : 60 mn

Commutateurs de codage de la commande à distance

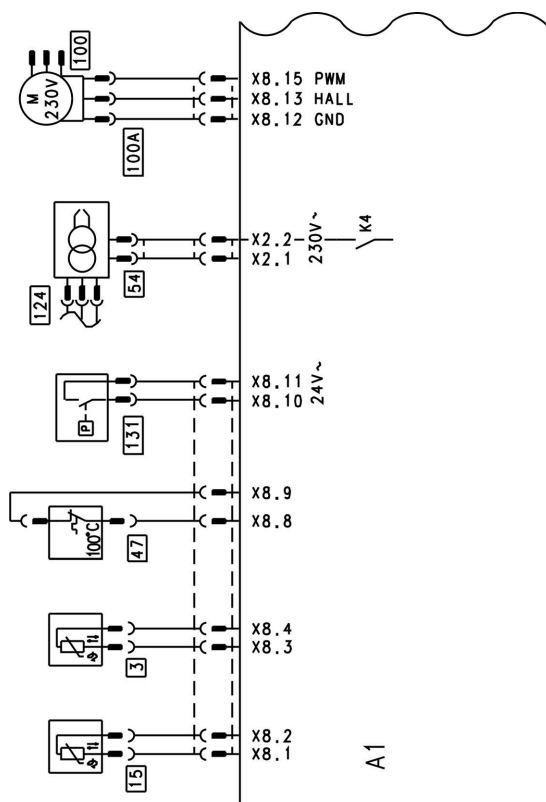
Les commutateurs de codage se trouvent sur la platine dans la partie supérieure du boîtier.

Commutateurs de codage de la commande à . . . (suite)

Commande à distance	Position des commutateurs de codage
La commande à distance agit sur le circuit de chauffage sans vanne mélangeuse A1	ON  1 2 3 4
La commande à distance agit sur le circuit de chauffage avec vanne mélangeuse M2	ON  1 2 3 4
Si une sonde d'ambiance indépendante est raccordée, positionner le commutateur de codage "3" sur "ON".	ON  1 2 3 4

Schéma électrique – Raccordements internes

Raccordements internes et sondes



X ... Interfaces électriques

- 3 Sonde de chaudière
- 15 Sonde de fumées
- 47 Limiteur de température
- 54 Allumeur

100 Ventilateur

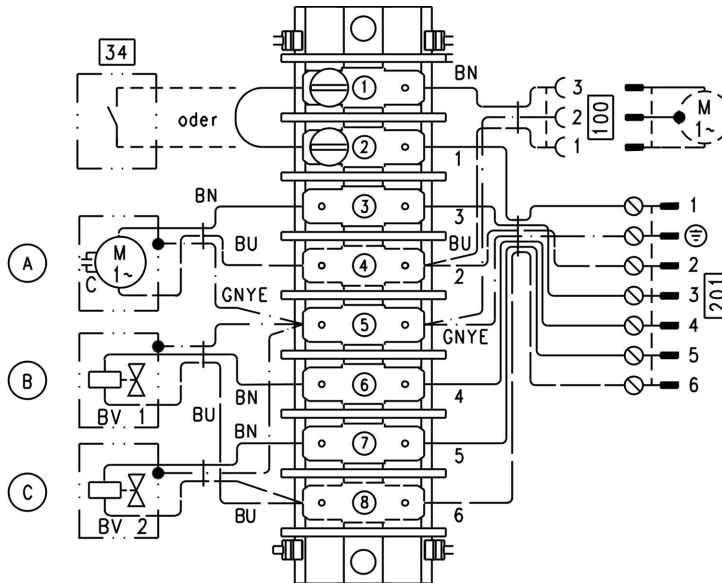
- 100A Commande ventilateur
- 124 Surveillance de flamme
- 131 Pressostat air



Schéma électrique – Raccordements internes (suite)

A6	Fiche de codage	X ...	Interfaces électriques
A7	Adaptateur	1	Sonde extérieure
A8	Module de communication LON	5	Sonde ECS
A9	Extension interne H3	40	Alimentation électrique
S1	Interrupteur d'alimentation électrique	121	Préchauffeur de fioul
S2	Touche de réarmement	124	Surveillance de flamme
(A)	Ventilateur	145	BUS KM
(B)	Pompe fioul	156	Alimentation électrique extensions internes
(C)	Vanne de combustible allure 1	201	Câble de raccordement interne
(D)	Vanne de combustible allure 2		

Schéma électrique fiche 201



34	Pont ou commutateur anti-incendie	(A)	Pompe fioul
100	Moteur ventilateur	(B)	Vanne de combustible 1
201	Câble de raccordement interne (sur platine de base)	(C)	Vanne de combustible 2

Schéma électrique – Raccordements internes (suite)

Extensions internes H1 (platine A5) et H3 (platine A9)

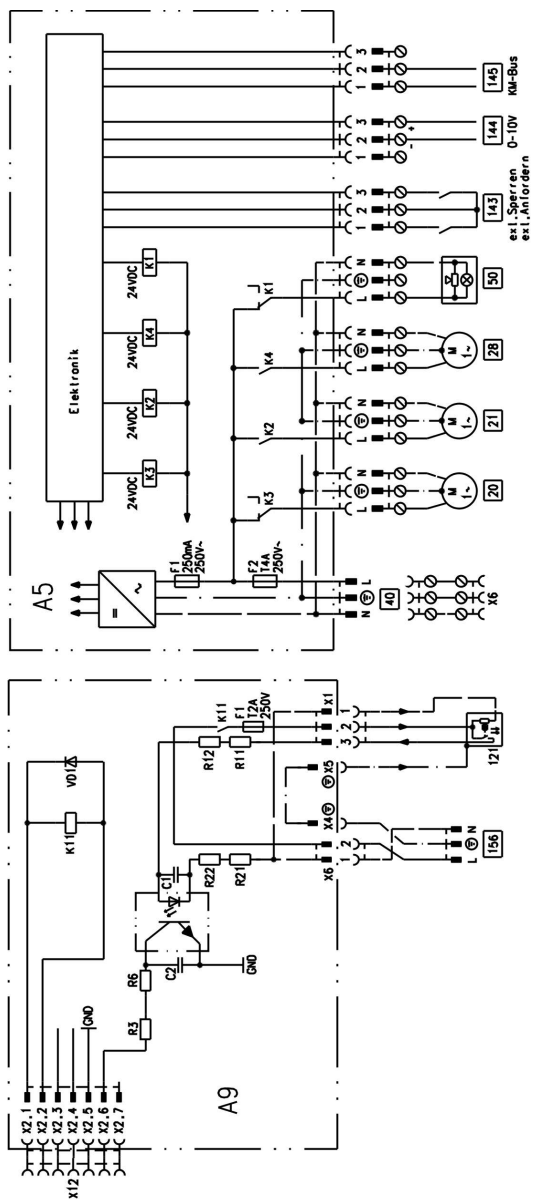


Schéma électrique – Raccordements internes (suite)

- | | |
|--|---|
| <p>20 Pompe de circuit de chauffage pour circuit de chauffage sans vanne mélangeuse</p> <p>21 Pompe de charge eau chaude sanitaire</p> <p>28 Pompe de bouclage ECS</p> <p>40 Alimentation électrique</p> <p>50 Alarme centralisée</p> <p>121 Préchauffeur de fioul</p> | <p>143 ■ Verrouillage externe (bornes 2 -3)</p> <p>■ Demande externe (bornes 1 -2)</p> <p>■ Inversion externe du programme de fonctionnement (bornes 1 - 2) (marche en fonction de la température extérieure uniquement)</p> <p>L'affectation de la fonction "Inversion externe du programme de fonctionnement" est réglée au travers du codage "91".</p> <p>144 Consigne externe de 0 à 10 V</p> <p>145 BUS KM</p> |
|--|---|

Listes des pièces détachées

Remarque concernant la

commande de pièces détachées !

Indiquer la référence et le numéro de fabrication (voir plaque signalétique) ainsi que le numéro d'ordre de la pièce détachée (dans la présente liste des pièces détachées).

Les pièces courantes sont en vente dans le commerce.

002 Allumeur

003 Moteur de la pompe fioul

004 Pompe fioul

005 Préchauffeur de fioul

007 Ventilateur

008 Pressostat air

009 Joint du ventilateur

013 Anneau isolant

014 Rotateur

015 Flexible fioul

016 Jeu de câbles d'allumage

017 Flexible fioul Départ

018 Flexible fioul Retour

019 Bobine d'électrovanne

023 Piège à sons

024 Gaine d'aspiration d'air

028 Tige de charnière

029 Jeu de joints

030 Jeu de petits accessoires

comprenant

30a Vis à tête plate

M 6 x 20

30d Vis à tête cylindrique M 5 x

16

30e Vis à tête cylindrique M 4 x

10

30f Rondelle dentée A 4,3

30g Vis à tête cylindrique M 4 x

20

30h Rondelle A 4,3

30i Vis à tête cylindrique M 5 x

12

30j Vis à tête cylindrique M 5 x

8

30k Vis à tête bombée M 4 x 28

30l Vis à tête cylindrique M 5 x

40

30m Vis à tête bombée M 3 x 6

30r Joint A 10x14x1,5

30t Vis à tête fraisée M 4 x 8

30u Tige filetée M 5 x 4

031 Couvercle dispositif de mélange

032 Porte de la chaudière

033 Siphon

034 Flexible condensats

035 Passe-câbles manchette de raccordement à la chaudière

037 Tige de brosse

038 Thermo-switch

039 Sonde de température

040 Sonde de fumées

041 Raccord fileté coudé orientable

042 Ressort presseur et rondelle

045 Clip de tube

046 Passe-câble

051 Collier de serrage

052 Adaptateur flexible d'arrivée d'air

053 Vanne à bille R ½

054 Ressort de blocage

055 Evacuation des condensats

Listes des pièces détachées (suite)

- | | |
|--|---|
| 056 Pièce de blocage pour connecteur | 305 Manomètre axial |
| 057 Flexible 19 x 600 ondulé | 306 Purgeur d'air instantané G $\frac{3}{8}$ |
| 058 Clip de sonde | 307 Raccord à clapet $\frac{1}{2}$ " |
| 059 Coude de flexible | 308 Soupape de sécurité 3 bar |
| 060 Chambre de combustion | 309 Mamelon double $\frac{1}{2}$ |
| 100 Vitotronic 200, type KW6 | 310 Ecrou G $1\frac{1}{2}$ |
| 101 Boîtier module de commande | 311 Bague d'étanchéité 32 x 43 x 2 |
| 102 Module de commande B2 | 312 Pièce à visser RP 1" x G $1\frac{1}{2}$ |
| 103 Porte-fusible 6,3 A à action retardée | 313 Soupape de purge G $\frac{3}{8}$ |
| 106 Régulation Vitoladens | 314 Robinet de remplissage de la chaudière |
| 108 Extension interne | |
| 109 Extension externe | Pièces d'usure |
| 111 Interrupteur à bascule 2 pôles | 001 Tête de brûleur |
| 112 Touche reset | 006 Gicleur |
| 200 Tôle avant avec pos. 215/216 | 010 Electrode d'allumage |
| 201 Tôle arrière avec pos. 214 | 020 Raccord enfichable |
| 202 Tôle supérieure avant | 021 Filtre à cartouche pour pos. 004 |
| 203 Tôle supérieure médiane | 022 Joint 16 x 12 mm |
| 204 Tôle supérieure arrière | 036 Brosse de nettoyage |
| 205 Tôle latérale gauche | |
| 206 Tôle latérale droite | Pièces détachées non représentées |
| 207 Tôle de protection avec pos. 214 | 025 Cartouche de filtre à fioul Siku |
| 208 Tôle de logement de régulation | 026 Bocal de filtre Magnum |
| 209 Jaquette d'isolation, tôle avant | 027 Cartouche de filtre pour pos. 026 |
| 210 Jaquette d'isolation | 043 Pâte thermoconductrice |
| 211 Jaquette d'isolation, tôle arrière supérieure/inférieure | 044 Graisse spéciale |
| 212 Matelas isolant | 047 Ensemble d'entretien neutralisation |
| 213 Capot en EPP | 048 Ensemble d'entretien filtre à charbon actif |
| 214 Joint de protection | 049 Filtre à fioul, jeu de pièces de transformation |
| 215 Logo Vitoladens 300-C | 050 Cartouche de filtre à fioul Microtec |
| 216 Capuchon | 065 Noyau d'électrovanne |
| 217 Jeu de matelas insonorisants | 104 Fusibles T 6,3 A 250 V (10 unités) |
| 218 Cornière de fixation | 105 Fiche de codage 12/18 kW |
| 219 Isolation tube de départ chauffage | 106 Fiche de codage 15/22 kW |
| 220 Isolation tube de retour chauffage | 107 Fiche de codage 18/27 kW |
| 221 Pochette éléments de fixation isolation | 110 Sonde extérieure |
| 304 Isolation petit collecteur | 113 Module LON HO1 |

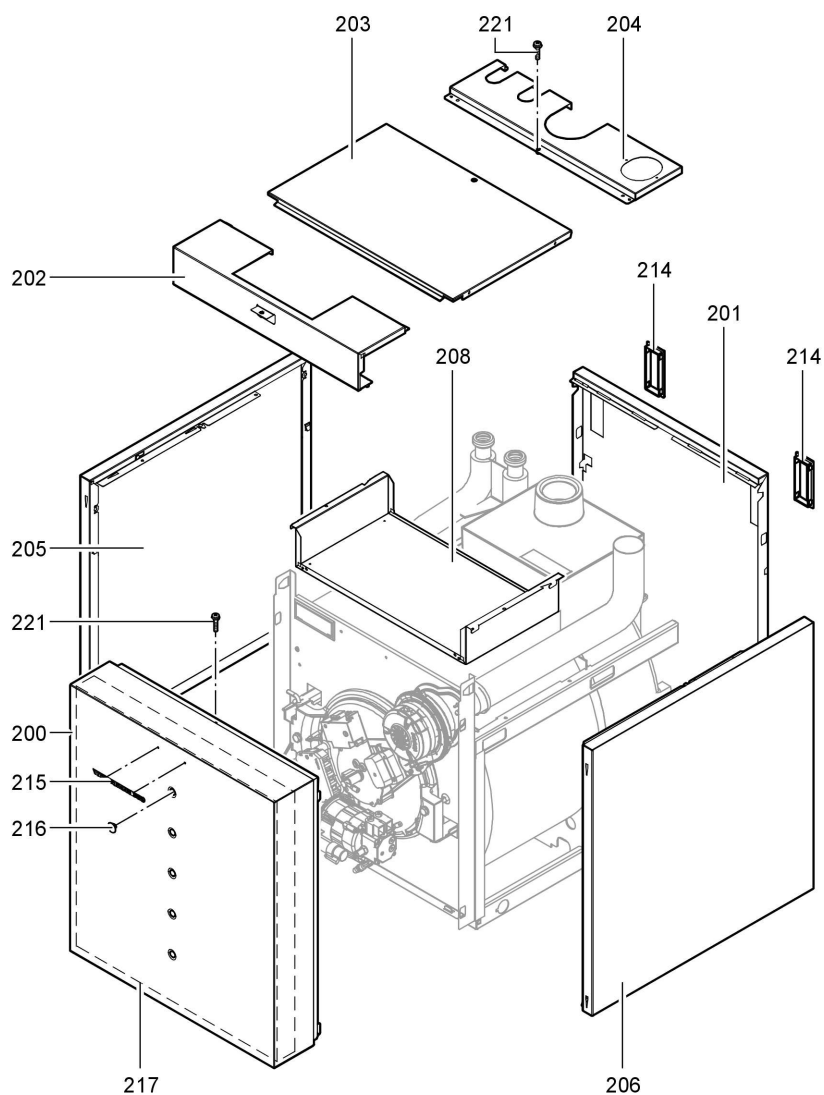


Listes des pièces détachées

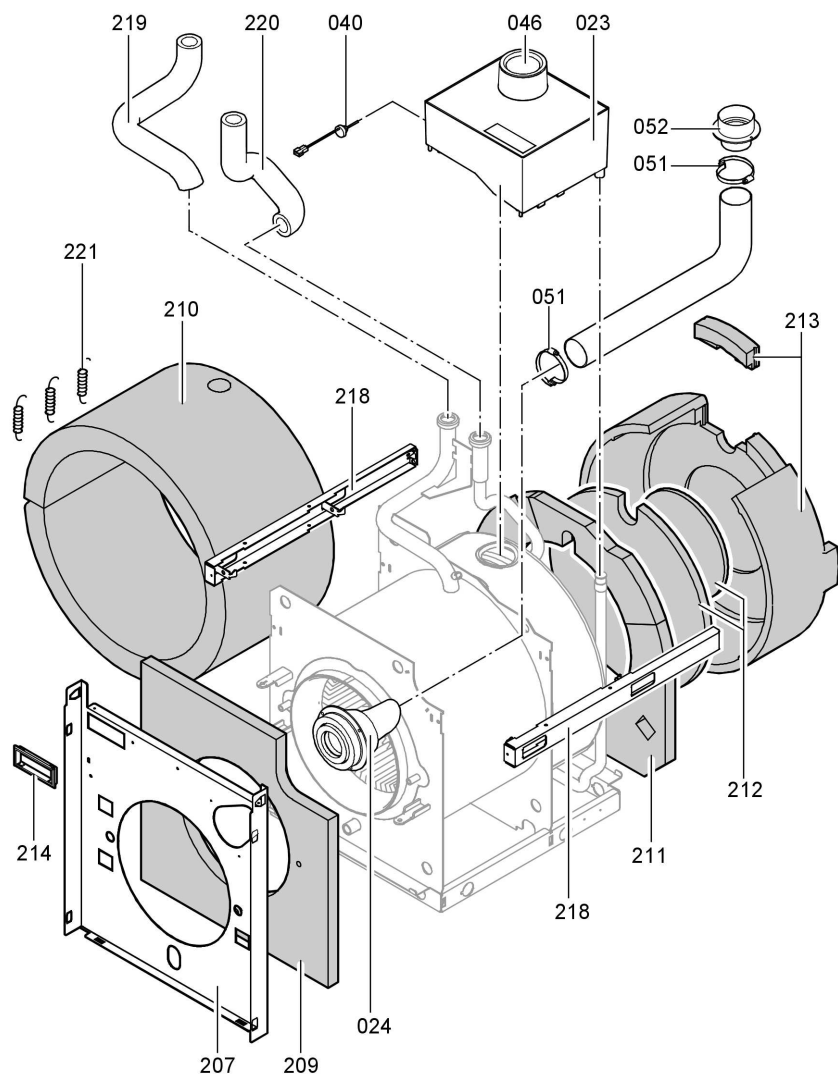
Listes des pièces détachées (suite)

- | | |
|---|--|
| 114 Platine adaptateur module LON GM2 | 251 Crayon pour retouches, vitoargent |
| 115 Contrefiche | 252 Bandes décoratives |
| 116 Fixation pour câble (10 unités) | 300 Joint d'étanchéité fumées D=80 |
| 117 Toron de câbles X8/X9 | 301 Joint d'admission d'air D=125 |
| 118 Bornier | 302 Ensemble de fermeture |
| 119 Câble de raccordement transformateur d'allumage | 303 Ensemble de fermeture |
| 120 Câble de raccordement pré-chauffeur de fioul | 400 Notice d'utilisation |
| 121 Câble de raccordement surveillance de flamme | 401 Notice de montage |
| 250 Bombe aérosol de peinture, vitoargent | 402 Notice de maintenance |
| | Ⓐ Plaque signalétique, au choix : à gauche ou à droite |

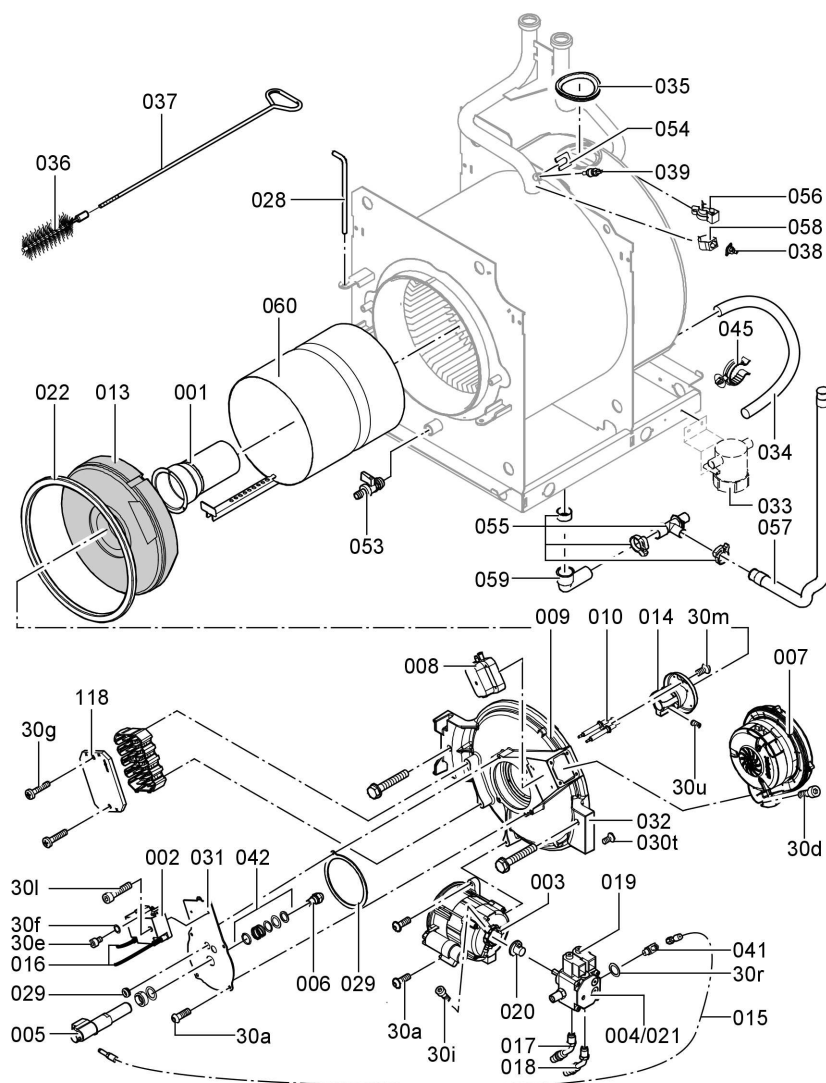
Listes des pièces détachées (suite)



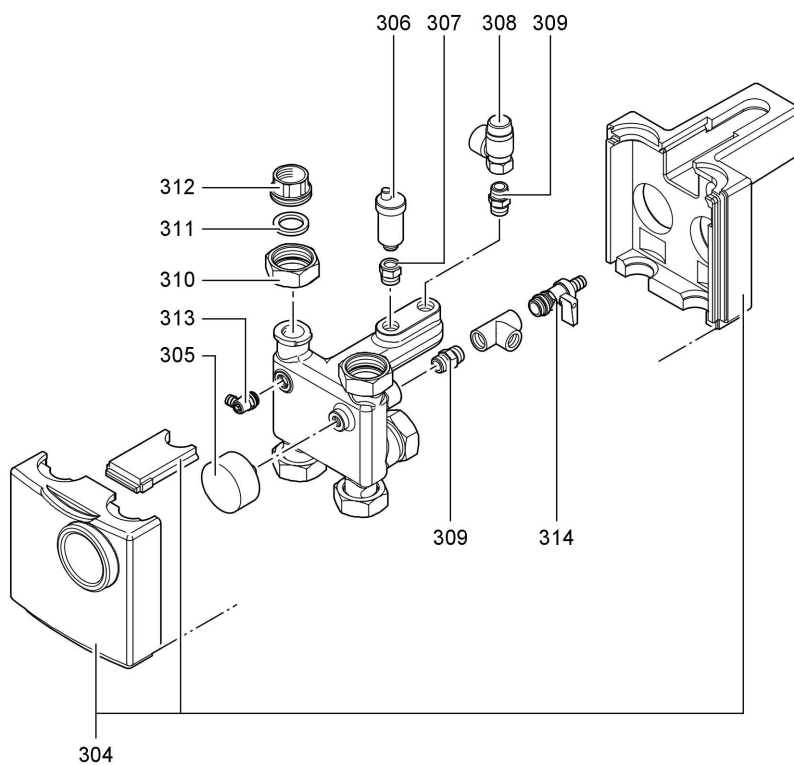
Listes des pièces détachées (suite)



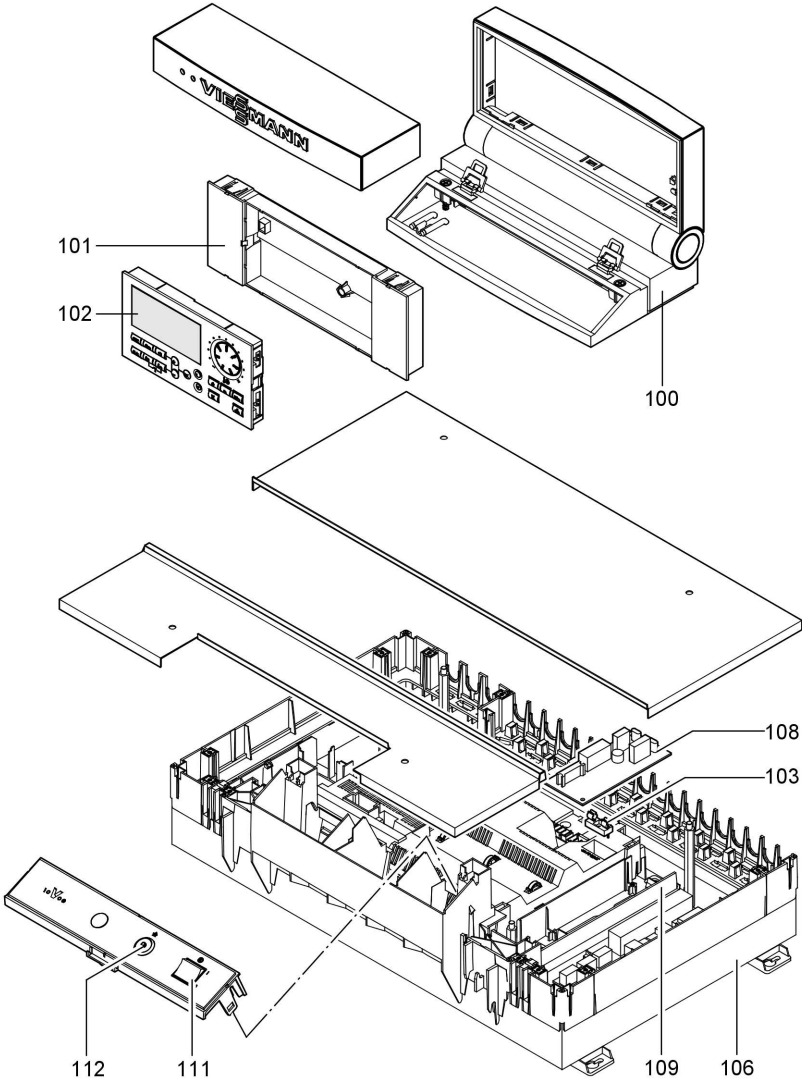
Listes des pièces détachées (suite)



Listes des pièces détachées (suite)



Listes des pièces détachées (suite)



Procès-verbaux

Valeurs de réglage et de mesure			Première mise en service	Entretien/Main-tenance
Pression du fioul				
1ère allure	constatée	<i>bar</i>		
	réglée	<i>bar</i>		
2ème allure	constatée	<i>bar</i>		
	réglée	<i>bar</i>		
Vide				
	constaté	<i>bar</i>		
	après entre-tien	<i>bar</i>		
Teneur en dioxyde de carbone CO₂				
1ère allure	constatée	<i>% Vol.</i>		
	réglée	<i>% Vol.</i>		
1ère allure	constatée	<i>% Vol.</i>		
	réglée	<i>% Vol.</i>		
Teneur en oxygène O₂				
2ème allure	constatée	<i>% Vol.</i>		
	réglée	<i>% Vol.</i>		
2ème allure	constatée	<i>% Vol.</i>		
	réglée	<i>% Vol.</i>		
Teneur en monoxyde de carbone CO				
1ère allure	constatée	<i>ppm</i>		
	réglée	<i>ppm</i>		
2ème allure	constatée	<i>ppm</i>		
	réglée	<i>ppm</i>		
Pression stat. du brûleur (phase de fonctionnement)				
1ère allure	constatée	<i>mbar</i>		
	réglée	<i>mbar</i>		
2ème allure	constatée	<i>mbar</i>		
	réglée	<i>mbar</i>		

Caractéristiques techniques

Plage de température		Fusible amont (réseau) :	16 A maxi.
■ de fonctionnement :	0 à +40 °C	Charge nominale des relais de sortie à 230 V~ pour	
■ de stockage et de transport :	-20 à +65 °C	■ Pompe de circuit de chauffage ^[20] :	2 (1) A~*1
Réglage de l'aquastat et de l'aquastat de surveillance :	75 °C	■ Circulateur ^[21] :	2 (1) A~*1
		■ Pompe de bouclage ECS ^[28] :	2 (1) A~*1
		■ Alarme centralisée ^[50] :	0,4 (0,2) A~*1

Chaudière fioul à condensation, type B23, C33s C33x, C53x

		12,9/19,3		16,1/23,5		19,3/28,9	
Puissance nominale	kW						
Allure de brûleur		1	2	1	2	1	2
Puissance nominale	kW	12,9	19,3	16,1	23,5	19,3	28,9
Puissance absorbée	W	152	220	169	240	170	270
Vitesse du moteur	min ⁻¹	2880		2880		2880	
Entraînement de la pompe fioul							
Débit	litres/h	45		45		45	
Pompe fioul							
Version de brûleur		deux allures		deux allures		deux allures	
Numéro d'identification du produit		CE-0035 BS 104					

Attestations

Déclaration de conformité

Nous, la société Viessmann Werke GmbH&Co KG, D-35107 Allendorf, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit **Chaudière fioul à condensation Vitoladens 300-C** est conforme aux normes suivantes :

EN 267	EN 15 034
EN 297	EN 50 165
EN 303	EN 55 014
EN 483	EN 60 335
EN 625	EN 61 000-3-2
EN 677	EN 61 000-3-3

Ce produit est certifié CEE conformément aux dispositions des directives suivantes :

92/42/CEE
98/37/CEE
2004/108/CE
2006/95/CE

Ce produit répond aux exigences de la directive relative au rendement (92/42/CEE) pour les **chaudières basse température**.

Lors de l'appréciation énergétique des installations de chauffage et de ventilation selon la norme DIN V 4701-10 requise par le décret EnEV, il est possible d'utiliser **les paramètres produit calculés pendant l'examen de type UE selon la directive rendement lors de la détermination des valeurs d'installation pour le produit Vitoladens 300-C** (voir le tableau Données techniques).

Allendorf, le 5 mai 2007

Viessmann Werk GmbH&Co KG



ppa. Manfred Sommer

La déclaration de conformité suivant l'AR du 8 janvier 2004-BE est à votre disposition sur Internet sous www.viessmann.be

Attestation du fabricant selon les prescriptions allemandes (1er BImSchV)

Nous, la société Viessmann Werke GmbH&Co KG, D-35107 Allendorf, confirmons que le produit **chaudière fioul à condensation Vitoladens 300-C** respecte les valeurs limites de NO_x prescrites par la 1e BImSchV (ordonnance fédérale allemande relative à la protection contre les effets nocifs des rejets sur l'environnement) § 7 (2) :

Allendorf, le 5 mai 2007

Viessmann Werke GmbH&Co KG

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'M. Sommer', is written over a horizontal line.

ppa. Manfred Sommer

Index

A

Acquitter un affichage de défaut	70
Appeler un message de défaut	71
Appoint ECS	88
Attestation du fabricant	113
Augmentation de la température ambiante réduite	93

B

Brèves interrogations	64
-----------------------------	----

C

Chaîne de sécurité	83
Changement de langue	10
Codage	39
Codage 1	39
Codage 2	42
Codages à la mise en service	28
Commande à distance	95
Contrôler les fonctions	67
Contrôler les sorties	67
Courbe de chauffe	32

D

Débit de fioul	25
Déclaration de conformité	112
Défauts	70
Demande externe	90
Démonter la tôle avant	14
Diminution de la puissance de montée en température	93
Distance du gicleur	26
Durée de montée en température ..	94

E

Eau de remplissage	7
Entretien	
■ remettre à zéro	38
Équipement de motorisation pour un circuit de chauffage avec vanne mélangeuse	85
État de livraison	62
Évacuation des condensats	24

F

Filtre de la pompe fioul	21
Fonction séchage de chape	90
Fusible	84

G

Gestionnaire des défauts	36
--------------------------------	----

H

Historique des défauts	71
------------------------------	----

I

Interrogations	64
Interroger les états de fonctionnement	
68	
Interroger les sondes	68
Interroger les températures	64
Inversion du programme de fonctionnement	89

L

Limiteur de température	
■ thermo-switch	83
Liste des pièces détachées	102
LON	35
LON	
■ Définition du numéro des participants	35
■ Mise à jour de la liste des participants	36
■ Surveillance des défauts	36

M

Mémoire de stockage des défauts ..	71
Module de communication LON	35

N

Nettoyer le brûleur	18
---------------------------	----

O

Organes d'affichage	87
Organes de commande	87
Ouverture de mesure des fumées ..	25

Index (suite)**P**

Parallèle de la courbe de chauffe ..	33
Pente de la courbe de chauffe	33
Petit adoucisseur	7
Pompe fioul	26
Première mise en service	7
Pression de l'installation	8
Pression statique du brûleur	27
Priorité à la production d'eau chaude sanitaire	41
Purger l'air	
■ chaudière	8

R

Réduction de la durée de montée en température	94
Réglage du brûleur	24
Réglage du débit d'air	27
Régler la date	10
Régler la pression de fioul	26
Régler les électrodes d'allumage ..	19
Régler l'heure	10
Régulation	88
Remettre les codages	62
Remplacer le gicleur	19
Remplir l'installation	8
Remplir l'installation de chauffage ..	7

S

Schéma électrique	97
Schémas hydrauliques	28, 40
Séchage de chape	90
Sens de rotation du servo-moteur de vanne mélangeuse	
■ Contrôler	85
■ Corriger	85
Siphon	
■ nettoyer	24
■ remplir	9
Sonde de chaudière	80
Sonde de fumées	82
Sonde ECS	80
Sonde extérieure	79
Structure de l'affichage des défauts	70
Supprimer un affichage de défaut ..	70
Système LON	35

T

Température ambiante normale	34
Température ambiante réduite	34
Test des relais	67

V

Valeurs indicatives pour le réglage du brûleur	24
Vase d'expansion à membrane	7
Verrouillage externe	90
Vitocom 300	35
Vitotronic 200-H	35
Vitotronic 200-H	86
Vue d'ensemble des interfaces de maintenance	63

Remarque concernant la validité

Chaudière fioul à condensation

Type VC3

de 12,9 à 19,3 kW

à partir du n° de fabrication

7248 936

de 16,1 à 23,5 kW

à partir du n° de fabrication

7248 935

de 19,3 à 28,9 kW

à partir du n° de fabrication

7248 934

Viessmann-Belgium bvba-sprl
Hermesstraat 14
B-1930 ZAVENTEM
Tél. : 02 712 06 66
Fax : 02 725 12 39
e-mail : info@viessmann.be
www.viessmann.com

Imprimé sur du papier écologique
et non blanchi au chlore



5687 774 Sous réserves de modifications techniques !